

BellAcqua®

MYSTIC FOG

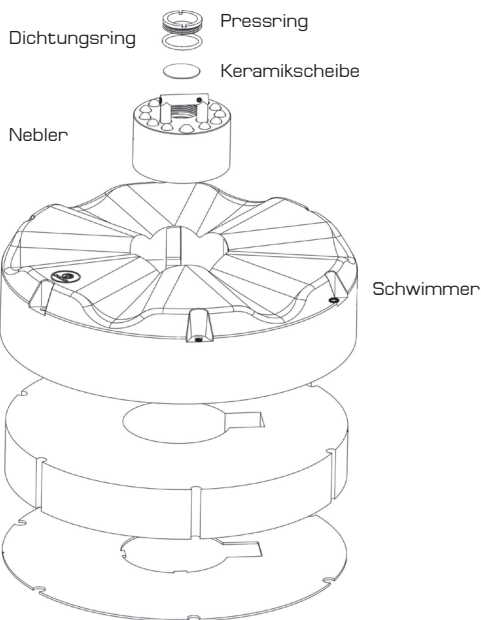
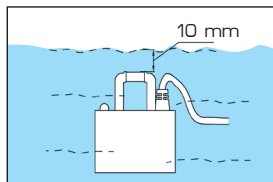


-  **DE** Gebrauchsanweisung
-  **GB** Instructions for use
-  **FR** Mode d'emploi
-  **NL** Gebruiksaanwijzing
-  **ES** Instrucciones de uso
-  **PT** Instruções de uso
-  **IT** Istruzioni per l'uso
-  **DK** Brugsanvisning
-  **NO** Instruksjoner for bruk
-  **SE** Användningsinstruktioner

-  **FI** Käyttöohjeet
-  **HU** Használati útmutató
-  **PL** Instrukcja użycia
-  **CZ** Návod k použití
-  **RO** Instrucțiuni de folosire
-  **BG** Инструкции за употреба
-  **UA** Інструкція па ўжыванні
-  **RU** Инструкции по применению
-  **TR** Kullanım için talimatlar
-  **GR** Οδηγίες χρήσης



BellAcqua® MYSTIC FOG





HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Herzlich Willkommen bei FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produkts Bell'Acqua® MYSTIC FOG haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Betriebsanleitung weiter.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, im weiteren Gerät genannt, darf ausschließlich als Wasserspiel in Teichen, sowie für dekorative Zwecke in Ziergewässern verwendet werden. Das Gerät darf ausschließlich in Süßwasser verwendet werden. Auch alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen nur in diesem Zusammenhang verwendet werden. Das Gerät darf nur im Bereich der zulässigen Temperatur zwischen +5° C bis +35° C betrieben werden. Der Einsatzbereich ist für Teiche und Wasserbecken mit und ohne Fischbesatz. Das Gerät darf nicht betrieben werden: In Schwimmteichen, ohne Wasserdurchfluss, bei zu erwartendem Frost, nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-HERSTELLERERKLÄRUNG

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2014/30/EU) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) erklären wir die Konformität.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss das Gerät entsorgt werden, ein Austausch der Netzanschlussleitung ist nicht mehr möglich. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen, dies führt zum sofortigen Erlöschen jeglicher Gewährleistungs- und Garantieansprüche. Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen.

Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasserdurchfluss! Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser!

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

Gerät so positionieren und für einen sicheren Stand sorgen, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellen. Trafo mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zum Wasser aufstellen. So gehen Sie vor:

1. Anschlussleitung der Neblereinheit durch die Schwimmereinheit führen.
2. Neblereinheit in die Schwimmereinheit setzen. Die LEDs müssen nach oben zeigen.
3. Den Stecker der Anschlussleitung mit der Buchse am Trafo verbinden und die Überwurfmutter handfest anziehen.
4. Teichnebler ins Wasser setzen.
5. Netzstecker des Trafos in die Steckdose stecken.



6. Funktion des Teichneblers kontrollieren.
7. Ausschalten durch Netzstecker des Trafos aus der Steckdose ziehen.

Die Lebensdauer der Membran ist abhängig von Betriebsdauer, Wasserhärte, Wasserreinheit etc.

Empfehlung:

Gerät nicht länger als 4 bis 6 Stunden am Tag verwenden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen. Diese Mittel können das Gehäuse beschädigen, die Funktion des Geräts beeinträchtigen und sie schaden den Tieren, Pflanzen und der Umwelt.

Reinigen Sie das Gerät nur mit klarem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Schwamm.



Beachten Sie zum Thema **Reinigung und Wartung** die entsprechenden Produktvideos in unserem Youtube Kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Verschleißteile

Die Keramikscheibe des Teichneblers ist ein Verschleißteil.

HINWEIS:

KERAMIK-AUSTAUSCH-SET SEPARAT ERHÄLTlich





NOTES ON THIS OPERATING MANUAL

Welcome to FIAP GmbH.

By purchasing the BellAcqua® MYSTIC FOG product, you have made a very good choice. Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device must be carried out only in accordance with these operating instructions. Strictly observe the safety instructions for correct and safe use. Keep this operating manual in a safe place. Please pass on the operating instructions if the device changes hands.

INTENDED USE

BellAcqua® MYSTIC FOG, hereinafter referred to as the device, may only be used as a water feature in ponds and for decorative purposes in ornamental water bodies.

The device may only be used in freshwater. All other parts included in the scope of delivery may also only be used in this context.

The device may only be operated within the permissible temperature range of +5°C to +35°C. It is intended for use in ponds and water basins with and without fish. The device may not be operated: in swimming ponds, without water flow, when frost is expected, or in conjunction with chemicals, foodstuffs, or highly flammable or explosive substances.

IMPROPER USE

This device may pose a hazard to persons if used improperly or handled improperly. Improper use voids our liability and the general operating license.

CE MANUFACTURER DECLARATION

We declare conformity in accordance with the EC EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU).

The following harmonized standards were applied:

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged 8 years and over, as well as persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Always follow the safety instructions for correct and safe use. Keep these instructions in a safe place. Please pass these instructions on to the next owner.



All work on this device may only be carried out in accordance with these instructions. The combination of water and electricity can pose a serious risk to life and limb if connected incorrectly or handled improperly. Only operate the device when no one is in the water! Before reaching into the water, always unplug all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the type plate on the packaging or on the device. Make sure that the device is protected by a residual current device with a maximum rated residual current of 30 mA. Only operate the device when no one is in the water! Before reaching into the water, always unplug all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the type plate on the packaging or on the device. Make sure that the device is protected by a residual current device with a maximum rated residual current of 30 mA. Only operate the device from a properly installed socket. Keep the power plug and all connection points dry! Route the power cable in a protected manner to prevent damage. Only use cables, installations, adapters, extension cords, or connecting cables with a protective contact that are approved for outdoor use. Do not carry or pull the device by the power cable! Do not operate the device if the cable or housing is defective. If the power cable of the device is damaged, the device must be disposed of; replacing the power cable is no longer possible. If the cable is damaged, the device must be disposed of. Electrical installations on garden ponds must comply with international and national installation regulations. Never open the housing of the device or its associated parts unless expressly stated in the operating instructions. Never make any technical modifications to the device; doing so will immediately void any warranty and guarantee claims. Use only original spare parts and accessories. Repairs may only be carried out by authorized service centers.

Never operate the device without water flow! Never pump any liquid other than water!

For your own safety, contact a qualified electrician if you have any questions or problems.

INSTALLATION AND COMMISSIONING

Position the device and ensure it is stable and secure so that it does not pose a danger to anyone. Install the transformer at least 2 m away from the water. Proceed as follows:

1. Route the fogger unit's power cable through the float unit.
2. Place the fogger unit into the float unit. The LEDs must face upwards.
3. Connect the power cable plug to the transformer socket and tighten the union nut by hand.
4. Place the fogger in the water.
5. Plug the transformer's power cable into the power outlet.
6. Check the pond fogger's function.
7. Turn it off by unplugging the transformer from the power outlet.

The membrane's service life depends on the length of use, water hardness, water purity, etc.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Recommendation:

Do not use the device for more than 4 to 6 hours per day.

CLEANING AND MAINTENANCE

Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These agents can damage the casing, impair the device's functionality, and harm animals, plants, and the environment. Clean the device only with clean water and a soft brush or sponge.



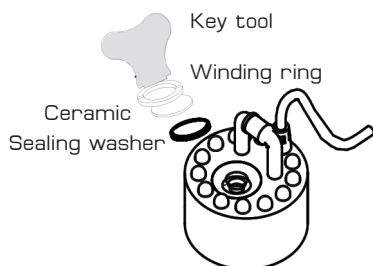
For information on **cleaning and maintenance**, please see the relevant product videos on our YouTube channel:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Wearing Parts

The ceramic disc of the pond mist maker is a wearing part.

NOTE:

CERAMIC REPLACEMENT KIT SOLD SEPARATELY





REMARQUES SUR CE MANUEL D'UTILISATION

Bienvenue chez FIAP GmbH.

En achetant le produit Bell'Acqua® **MYSTIC FOG** vous avez fait un excellent choix. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec le produit. Toute intervention sur et avec cet appareil doit être effectuée conformément à ce mode d'emploi. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr. Veuillez transmettre ce mode d'emploi en cas de changement de propriétaire.

INTENDED USE

Bell'Acqua® **MYSTIC FOG**, hereinafter referred to as the device, may only be used as a water feature in ponds and for decorative purposes in ornamental water bodies.

The device may only be used in freshwater. All other parts included in the scope of delivery may also only be used in this context.

The device may only be operated within the permissible temperature range of +5°C to +35°C. It is intended for use in ponds and water basins with and without fish. The device may not be operated: in swimming ponds, without water flow, when frost is expected, or in conjunction with chemicals, foodstuffs, or highly flammable or explosive substances.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil peut présenter un danger pour les personnes en cas d'utilisation ou de manipulation inappropriée. Toute utilisation inappropriée annule notre responsabilité et la licence d'exploitation générale.

DÉCLARATION CE DU FABRICANT

Nous déclarons la conformité à la directive CEM (2014/30/UE) et à la directive Basse Tension (2014/35/UE).

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Respectez toujours les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ces instructions en lieu sûr. Veuillez les transmettre au prochain propriétaire.



Toute intervention sur cet appareil doit être effectuée conformément à ces instructions. L'eau et l'électricité peuvent présenter un risque grave pour la vie et l'intégrité physique en cas de raccordement ou de manipulation incorrects. N'utilisez l'appareil que lorsque personne ne se trouve dans l'eau ! Avant de mettre les mains dans l'eau, débranchez toujours tous les appareils immergés. Comparez les caractéristiques électriques du bloc d'alimentation avec la plaque signalétique sur l'emballage ou sur l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est protégé par un dispositif à courant résiduel d'un courant résiduel nominal maximal de 30 mA. N'utilisez l'appareil que lorsque personne ne se trouve dans l'eau ! Avant de mettre les mains dans l'eau, débranchez toujours tous les appareils immergés. Comparez les caractéristiques électriques du bloc d'alimentation avec la plaque signalétique sur l'emballage ou sur l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est protégé par un dispositif à courant résiduel d'un courant résiduel nominal maximal de 30 mA. N'utilisez l'appareil que sur une prise correctement installée. Maintenez la fiche d'alimentation et tous les points de connexion au sec ! Acheminez le câble d'alimentation de manière protégée pour éviter tout dommage. Utilisez uniquement des câbles, des installations, des adaptateurs, des rallonges ou des câbles de raccordement avec contact de protection homologués pour une utilisation en extérieur. Ne transportez pas et ne tirez pas l'appareil par le câble d'alimentation ! N'utilisez pas l'appareil si le câble ou le boîtier est défectueux. Si le câble d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut ; son remplacement est impossible. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut. Les installations électriques des bassins de jardin doivent être conformes aux réglementations nationales et internationales en matière d'installation. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ni ses pièces, sauf mention expresse dans le mode d'emploi. N'apportez aucune modification technique à l'appareil ; cela annulerait immédiatement toute garantie. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Les réparations ne doivent être effectuées que par des centres de service agréés.

N'utilisez jamais l'appareil sans débit d'eau ! Ne pompez jamais d'autres liquides que de l'eau !

Pour votre sécurité, contactez un électricien qualifié en cas de questions ou de problèmes.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Positionnez l'appareil de manière stable et sûre afin qu'il ne présente aucun danger. Installez le transformateur à au moins 2 m de l'eau. Procédez comme suit :

1. Faites passer le câble d'alimentation du brumisateurs par le flotteur.
2. Placez le brumisateurs dans le flotteur. Les LED doivent être orientées vers le haut.
3. Branchez la fiche du câble d'alimentation à la prise du transformateur et serrez l'écrou-raccord à la main.
4. Placez le brumisateurs dans l'eau.
5. Branchez le câble d'alimentation du transformateur sur une prise secteur.
6. Vérifiez le fonctionnement du brumisateurs.
7. Éteignez-le en débranchant le transformateur.

La durée de vie de la membrane dépend de la durée d'utilisation, de la dureté et de la pureté de l'eau, etc.

**Recommandation :**

N'utilisez pas l'appareil plus de 4 à 6 heures par jour.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni de solutions chimiques. Ces produits peuvent endommager le boîtier, altérer le fonctionnement de l'appareil et nuire aux animaux, aux plantes et à l'environnement. Nettoyez l'appareil uniquement à l'eau claire et à l'aide d'une brosse douce ou d'une éponge.



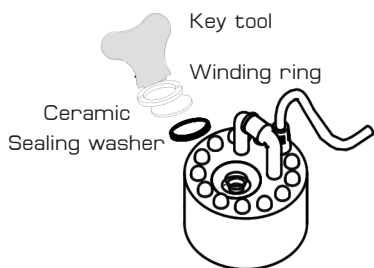
Pour plus d'informations **sur le nettoyage et l'entretien**, consultez les vidéos des produits concernés sur notre chaîne YouTube : <https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Pièces d'usure

Le disque en céramique du brumisateur de bassin est une pièce d'usure.

REMARQUE :

KIT DE REMPLACEMENT EN CÉRAMIQUE VENDU SÉPARÉMENT





OPMERKINGEN BIJ DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Welkom bij FIAP GmbH.

Met de aankoop van het BellAcqua® MYSTIC FOG-product heeft u een uitstekende keuze gemaakt. Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd volgens deze gebruiksaanwijzing. Neem de veiligheidsinstructies strikt in acht voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Geef de gebruiksaanwijzing door als het apparaat van eigenaar wisselt.

BEOOGD GEBRUIK

BellAcqua® MYSTIC FOG, hierna aangeduid als apparaat, mag uitsluitend worden gebruikt als waterornament in vijvers en voor decoratieve doeleinden in sierwateren. Het apparaat mag uitsluitend in zoet water worden gebruikt. Alle overige bijgeleverde onderdelen mogen eveneens uitsluitend in deze context worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt binnen het toegestane temperatuurbereik van +5 °C tot +35 °C. Het is bedoeld voor gebruik in vijvers en waterbassins met en zonder vissen. Het apparaat mag niet worden gebruikt: in zwembijvers, zonder stroming, bij verwachte vorst of in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen of licht ontvlambare of explosieve stoffen.

ONJUIST GEBRUIK

Dit apparaat kan een gevaar vormen voor personen bij onjuist gebruik of onjuiste behandeling. Bij onjuist gebruik vervallen onze aansprakelijkheid en de algemene gebruiksvergoeding.

CE-FABRIKANTVERKLARING

Wij verklaren conformiteit conform de EG-EMC-richtlijn (2014/30/EU) en de Laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU).

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Volg altijd de veiligheidsinstructies voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Geef deze instructies door aan de volgende eigenaar:

made by



Alle werkzaamheden aan dit apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd volgens deze instructies. De combinatie van water en elektriciteit kan bij een verkeerde aansluiting of onoordeelkundige behandeling een ernstig gevaar voor lijf en leden opleveren. Gebruik het apparaat alleen als er niemand in het water is! Haal vóór het grijpen in het water altijd de stekker van alle apparaten uit het stopcontact die zich in het water bevinden. Vergelijk de elektrische gegevens van de voeding met het typeplaatje op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beveiligd met een aardlekschakelaar met een maximale nominale aardlekstroom van 30 mA. Gebruik het apparaat alleen als er niemand in het water is! Haal vóór het grijpen in het water altijd de stekker van alle apparaten uit het stopcontact die zich in het water bevinden. Vergelijk de elektrische gegevens van de voeding met het typeplaatje op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beveiligd met een aardlekschakelaar met een maximale nominale aardlekstroom van 30 mA. Gebruik het apparaat alleen via een correct geïnstalleerd stopcontact. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog! Leg de voedingskabel op een beschermde manier om beschadigingen te voorkomen. Gebruik uitsluitend kabels, installaties, adapters, verlengsnoeren of verbindingkabels met een aardcontact die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het apparaat niet aan de stroomkabel! Gebruik het apparaat niet als de kabel of de behuizing defect is. Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd; het is niet meer mogelijk om de stroomkabel te vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd. Elektrische installaties bij tuinvijvers moeten voldoen aan de internationale en nationale installatievoorschriften. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij uitdrukkelijk vermeld in de gebruiksaanwijzing. Voer nooit technische wijzigingen aan het apparaat uit; hierdoor vervallen onmiddellijk alle garantieclaims. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicecentra.

Gebruik het apparaat nooit zonder waterstroom! Pomp nooit een andere vloeistof dan water!

Voor uw eigen veiligheid kunt u het beste contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien als u vragen of problemen heeft.

INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

Plaats het apparaat stabiel en stevig, zodat het geen gevaar vormt voor anderen. Installeer de transformator op minimaal 2 meter afstand van het water. Ga als volgt te werk:

1. Leid de stroomkabel van de vernevelaar door de vlotter.
2. Plaats de vernevelaar in de vlotter. De leds moeten naar boven wijzen.
3. Sluit de stekker van de stroomkabel aan op de transformatoraansluiting en draai de wartelmoeren met de hand vast.
4. Plaats de vernevelaar in het water.
5. Steek de stroomkabel van de transformator in het stopcontact.
6. Controleer de werking van de vijververnevelaar.
7. Schakel het apparaat uit door de stekker van de transformator uit het stopcontact te halen.

De levensduur van het membraan is afhankelijk van de gebruiksduur, de waterhardheid, de waterzuiverheid, enz.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Advies:

Gebruik het apparaat niet langer dan 4 tot 6 uur per dag.

REINIGING EN ONDERHOUD

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen. Deze middelen kunnen de behuizing beschadigen, de functionaliteit van het apparaat aantasten en schadelijk zijn voor dieren, planten en het milieu. Reinig het apparaat alleen met schoon water en een zachte borstel of spons.



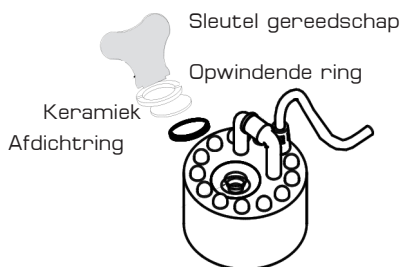
Voor informatie over **reiniging en onderhoud** kunt u de relevante productvideo's bekijken op ons YouTube-kanaal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Slijtageonderdelen

De keramische schijf van de vijververnevelaar is een slijtageonderdeel.

LET OP:

KERAMISCHE VERVANGINGSSET APART VERKRIJGBAAR





NOTAS SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bienvenido a FIAP GmbH.

Al adquirir el producto Bell'Acqua® MYSTIC FOG, ha tomado una excelente decisión. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente las instrucciones de uso y familiarícese con el producto. Todo trabajo en y con este dispositivo debe realizarse únicamente de acuerdo con estas instrucciones de uso. Siga estrictamente las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro. Entréguele las instrucciones de uso si el dispositivo cambia de manos.

USO PREVISTO

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, en adelante „el dispositivo“, solo puede utilizarse como elemento decorativo en estanques y con fines ornamentales en masas de agua ornamentales.

El dispositivo solo puede utilizarse en agua dulce. Todas las demás piezas incluidas en el suministro también pueden utilizarse exclusivamente en este contexto.

El dispositivo solo puede utilizarse dentro del rango de temperatura permitido de +5 °C a +35 °C. Está diseñado para su uso en estanques y estanques con y sin peces. El dispositivo no puede utilizarse en estanques de natación, sin flujo de agua, cuando se prevén heladas ni junto con productos químicos, alimentos o sustancias altamente inflamables o explosivos.

USO INADECUADO

Este dispositivo puede representar un peligro para las personas si se utiliza o manipula de forma inadecuada. El uso indebido anula nuestra responsabilidad y la licencia de operación general.

DECLARACIÓN CE DEL FABRICANTE

Declaramos conformidad con la Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) y la Directiva de baja tensión (2014/35/UE).

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Siga siempre las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Por favor, entréguelas al siguiente propietario.



Todo trabajo en este dispositivo debe realizarse únicamente de acuerdo con estas instrucciones. La combinación de agua y electricidad puede suponer un grave riesgo para la vida y la integridad física si se conecta o manipula incorrectamente. ¡Utilice el dispositivo solo cuando no haya nadie en el agua! Antes de introducir las manos en el agua, desenchufe siempre todos los dispositivos que estén en ella. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la placa de características del embalaje o del dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal máxima de 30 mA. ¡Utilice el dispositivo solo cuando no haya nadie en el agua! Antes de introducir las manos en el agua, desenchufe siempre todos los dispositivos que estén en ella. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la placa de características del embalaje o del dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal máxima de 30 mA. Utilice el dispositivo únicamente desde una toma de corriente correctamente instalada. ¡Mantenga el enchufe y todos los puntos de conexión secos! Tienda el cable de alimentación de forma protegida para evitar daños. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, cables de extensión o cables de conexión con contacto de protección que estén aprobados para uso en exteriores. No transporte ni tire del dispositivo por el cable de alimentación. No utilice el dispositivo si el cable o la carcasa están defectuosos. Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, deséchelo; ya no será posible sustituirlo. Las instalaciones eléctricas en estanques de jardín deben cumplir con las normativas de instalación nacionales e internacionales. Nunca abra la carcasa del dispositivo ni sus componentes, a menos que se indique expresamente en las instrucciones de uso. Nunca realice modificaciones técnicas en el dispositivo; esto anulará inmediatamente cualquier derecho de garantía. Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio autorizados.

¡Nunca utilice el dispositivo sin agua! ¡Nunca bombee ningún otro líquido que no sea agua!

Para su propia seguridad, comuníquese con un electricista calificado si tiene alguna pregunta o problema.

INSTALLATION AND COMMISSIONING

Coloque el dispositivo y asegúrese de que esté estable y seguro de forma que no represente un peligro para nadie. Instale el transformador a una distancia mínima de 2 m del agua. Proceda de la siguiente manera:

1. Pase el cable de alimentación del nebulizador a través del flotador.
2. Coloque el nebulizador en el flotador. Los LED deben estar orientados hacia arriba.
3. Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma del transformador y apriete las tuercas de unión a mano.
4. Coloque el nebulizador en el agua.
5. Conecte el cable de alimentación del transformador a la toma de corriente.
6. Compruebe el funcionamiento del nebulizador para estanques.
7. Apáguelo desenchufando el transformador de la toma de corriente.

La vida útil de la membrana depende del tiempo de uso, la dureza y la pureza del agua, etc.

Recomendación:

No utilice el dispositivo durante más de 4 a 6 horas al día.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No utilice productos de limpieza agresivos ni soluciones químicas. Estos productos pueden dañar la carcasa, afectar el funcionamiento del dispositivo y perjudicar a los animales, las plantas y el medio ambiente. Limpie el dispositivo únicamente con agua limpia y un cepillo o esponja suave.



Para obtener información sobre **limpieza y mantenimiento**, consulte los videos de los productos en nuestro canal de YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Piezas de desgaste

El disco cerámico del nebulizador para estanques es una pieza de desgaste.

NOTA:

EL KIT DE REPUESTO DE CERÁMICA SE VENDE POR SEPARADO





NOTAS SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

Bem-vindo à FIAP GmbH.

Ao adquirir o produto BellAcqua® MYSTIC FOG, você fez uma ótima escolha. Antes de usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções e familiarize-se com o produto. Todos os trabalhos neste aparelho devem ser realizados exclusivamente de acordo com este manual de instruções. Observe rigorosamente as instruções de segurança para uma utilização correta e segura. Guarde este manual de instruções em local seguro. Entregue o manual de instruções caso o aparelho seja trocado de mãos.

USO PRETENDIDO

BellAcqua® MYSTIC FOG, hodoravante denominado dispositivo, só pode ser utilizado como recurso aquático em lagos e para fins decorativos em corpos d'água ornamentais. O dispositivo só pode ser utilizado em água doce. Todas as outras peças incluídas no escopo de fornecimento também só podem ser utilizadas neste contexto.

O dispositivo só pode ser operado dentro da faixa de temperatura permitida de +5 °C a +35 °C. Ele é destinado ao uso em lagos e bacias hidrográficas com e sem peixes. O dispositivo não pode ser operado em: lagos para natação, sem fluxo de água, quando houver previsão de geada ou em conjunto com produtos químicos, alimentos ou substâncias altamente inflamáveis ou explosivas.

USO INADEQUADO

Este dispositivo pode representar um risco para as pessoas se usado ou manuseado incorretamente. O uso indevido anula nossa responsabilidade e a licença geral de operação.

DECLARAÇÃO CE DO FABRICANTE

Declaramos conformidade com a Diretiva CE EMC (2014/30/UE) e a Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/UE).

As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Siga sempre as instruções de segurança para uma utilização correta e segura. Guarde estas instruções em local seguro. Por favor, entregue-as ao próximo proprietário.

Todos os trabalhos neste aparelho só podem ser realizados de acordo com estas instruções. A combinação de água e eletricidade pode representar um sério risco à vida e à integridade física se for conectada incorretamente ou manuseada incorretamente.

made by



Opere o aparelho somente quando ninguém estiver na água! Antes de entrar na água, sempre desconecte todos os aparelhos que estiverem na água. Compare os dados elétricos da fonte de alimentação com a placa de identificação na embalagem ou no aparelho. Certifique-se de que o aparelho esteja protegido por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal máxima de 30 mA. Opere o aparelho somente quando ninguém estiver na água! Antes de entrar na água, sempre desconecte todos os aparelhos que estiverem na água. Compare os dados elétricos da fonte de alimentação com a placa de identificação na embalagem ou no aparelho. Certifique-se de que o aparelho esteja protegido por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal máxima de 30 mA. Opere o aparelho somente em uma tomada corretamente instalada. Mantenha o plugue de alimentação e todos os pontos de conexão secos! Passe o cabo de alimentação de forma protegida para evitar danos. Utilize somente cabos, instalações, adaptadores, extensões ou cabos de conexão com contato de proteção aprovados para uso externo. Não transporte nem puxe o aparelho pelo cabo de alimentação! Não opere o aparelho se o cabo ou a caixa estiverem com defeito. Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, o aparelho deverá ser descartado; a substituição do cabo de alimentação não será mais possível. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deverá ser descartado. As instalações elétricas em lagos de jardim devem estar em conformidade com as normas de instalação internacionais e nacionais. Nunca abra a caixa do aparelho ou suas peças associadas, a menos que expressamente indicado no manual de instruções. Nunca faça modificações técnicas no aparelho; isso anulará imediatamente qualquer garantia e direito a garantia. Utilize apenas peças de reposição e acessórios originais. Os reparos só podem ser realizados por centros de serviço autorizados.

Nunca opere o dispositivo sem fluxo de água! Nunca bombeie nenhum outro líquido além de água!

Para sua própria segurança, entre em contato com um eletricitista qualificado caso tenha alguma dúvida ou problema.

INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

Posicione o dispositivo e certifique-se de que esteja estável e seguro, de modo que não represente perigo para ninguém. Instale o transformador a pelo menos 2 m de distância da água. Proceda da seguinte forma:

1. Passe o cabo de alimentação da unidade de nebulização pela unidade flutuante.
2. Coloque a unidade de nebulização na unidade flutuante. Os LEDs devem estar voltados para cima.
3. Conecte o plugue do cabo de alimentação à tomada do transformador e aperte as porcas de união manualmente.
4. Coloque o nebulizador na água.
5. Conecte o cabo de alimentação do transformador à tomada.
6. Verifique o funcionamento do nebulizador para lago.
7. Desligue-o desconectando o transformador da tomada.

A vida útil da membrana depende do tempo de uso, da dureza da água, da pureza da água, etc.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Recomendação:

Não utilize o dispositivo por mais de 4 a 6 horas por dia.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Não utilize produtos de limpeza agressivos ou soluções químicas. Esses produtos podem danificar a estrutura, prejudicar a funcionalidade do dispositivo e prejudicar animais, plantas e o meio ambiente. Limpe o dispositivo apenas com água limpa e uma escova ou esponja macia.



Para obter informações **sobre limpeza e manutenção**, assista aos vídeos relevantes do produto em nosso canal do YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Peças de desgaste

O disco de cerâmica do nebulizador de lago é uma peça de desgaste.

OBSERVAÇÃO:

KIT DE REPOSIÇÃO DE CERÂMICA VENDIDO SEPARADAMENTE





NOTE SU QUESTO MANUALE OPERATIVO

Benvenuti in FIAP GmbH.

Acquistando il prodotto Bell'Acqua® **MYSTIC FOG**™, avete fatto un'ottima scelta.

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggete attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzate con il prodotto. Tutti gli interventi su e con questo dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente in conformità con le presenti istruzioni per l'uso. Osservate scrupolosamente le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservate questo manuale operativo in un luogo sicuro. Si prega di consegnare le istruzioni per l'uso in caso di cambio di proprietario del dispositivo.

USO PREVISTO

Bell'Acqua® **MYSTIC FOG**™, di seguito denominato il dispositivo, può essere utilizzato esclusivamente come elemento decorativo per laghetti e specchi d'acqua ornamentali. Il dispositivo può essere utilizzato esclusivamente in acqua dolce. Anche tutti gli altri componenti inclusi nella fornitura possono essere utilizzati esclusivamente in questo contesto. Il dispositivo può essere utilizzato esclusivamente entro l'intervallo di temperatura consentito compreso tra +5 °C e +35 °C. È destinato all'uso in stagni e bacini d'acqua con e senza pesci. Il dispositivo non deve essere utilizzato: in laghetti balneabili, in assenza di corrente d'acqua, in caso di rischio di gelo o in combinazione con prodotti chimici, alimenti o sostanze altamente infiammabili o esplosive.

USO IMPROPRIO

Questo dispositivo può rappresentare un pericolo per le persone se utilizzato o maneggiato in modo improprio. L'uso improprio invalida la nostra responsabilità e la licenza operativa generale.

DICHIARAZIONE CE DEL PRODUTTORE

Dichiariamo la conformità ai sensi della Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) (2014/30/UE) e della Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE).

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Si prega di consegnarle al successivo proprietario.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Tutti i lavori su questo dispositivo devono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni. La combinazione di acqua ed elettricità può rappresentare un grave rischio per la vita e l'incolumità fisica se collegata in modo errato o maneggiata in modo improprio. Utilizzare il dispositivo solo quando nessuno è in acqua! Prima di toccare l'acqua, scollegare sempre tutti gli apparecchi immersi. Confrontare i dati elettrici dell'alimentatore con la targhetta identificativa sulla confezione o sul dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da un interruttore differenziale con una corrente differenziale nominale massima di 30 mA. Utilizzare il dispositivo solo quando nessuno è in acqua! Prima di toccare l'acqua, scollegare sempre tutti gli apparecchi immersi. Confrontare i dati elettrici dell'alimentatore con la targhetta identificativa sulla confezione o sul dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da un interruttore differenziale con una corrente differenziale nominale massima di 30 mA. Utilizzare il dispositivo solo da una presa installata correttamente. Mantenere asciutti la spina di alimentazione e tutti i punti di collegamento! Posare il cavo di alimentazione in modo protetto per evitare danni. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghe o cavi di collegamento con contatto di protezione omologati per l'uso in esterni. Non trasportare o tirare l'apparecchio per il cavo di alimentazione! Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'involucro sono difettosi. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito; la sostituzione del cavo di alimentazione non è più possibile. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito. Gli impianti elettrici sui laghetti da giardino devono essere conformi alle normative di installazione internazionali e nazionali. Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio o i suoi componenti, se non espressamente indicato nelle istruzioni per l'uso. Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio; ciò invaliderà immediatamente qualsiasi garanzia e diritto alla garanzia. Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali. Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati.

Non utilizzare mai il dispositivo senza flusso d'acqua! Non pompare mai liquidi diversi dall'acqua!

Per la vostra sicurezza, in caso di domande o problemi, contattate un elettricista qualificato.

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

Posizionare il dispositivo e assicurarsi che sia stabile e sicuro in modo che non rappresenti un pericolo per nessuno. Installare il trasformatore ad almeno 2 m di distanza dall'acqua. Procedere come segue:

1. Far passare il cavo di alimentazione del nebulizzatore attraverso l'unità galleggiante.
2. Inserire il nebulizzatore nell'unità galleggiante. I LED devono essere rivolti verso l'alto.
3. Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa del trasformatore e serrare manualmente i dadi di raccordo.
4. Immergere il nebulizzatore in acqua.
5. Collegare il cavo di alimentazione del trasformatore alla presa di corrente.
6. Verificare il funzionamento del nebulizzatore per laghetti.
7. Spegnerlo scollegando il trasformatore dalla presa di corrente.

La durata della membrana dipende dalla durata di utilizzo, dalla durezza e dalla purezza dell'acqua, ecc.



Raccomandazione:

Non utilizzare il dispositivo per più di 4-6 ore al giorno.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non utilizzare detergenti aggressivi o soluzioni chimiche. Questi agenti possono danneggiare l'involucro, compromettere la funzionalità del dispositivo e nuocere ad animali, piante e all'ambiente. Pulire il dispositivo solo con acqua pulita e una spazzola morbida o una spugna.



Per informazioni su **pulizia e manutenzione**, guarda i video dei prodotti pertinenti sul nostro canale YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Parti soggette a usura

Il disco in ceramica del nebulizzatore per laghetto è una parte soggetta a usura.

NOTA:

KIT DI RICAMBIO IN CERAMICA VENDUTO SEPARATAMENTE





BEMÆRKNINGER OM DENNE BRUGSANVISNING

Velkommen til FIAP GmbH.

Ved at købe Bell'Acqua® MYSTIC FOG-produktet har du truffet et rigtig godt valg. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, inden du bruger apparatet første gang, og gør dig bekendt med produktet. Alt arbejde på og med dette apparat må kun udføres i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Overhold nøje sikkerhedsanvisningerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Giv venligst betjeningsvejledningen videre, hvis apparatet skifter hænder.

TILSIGTET BRUG

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, herefter benævnt enheden, må kun anvendes som vandfunktion i damme og til dekorative formål i prydvandsområder.

Enheden må kun anvendes i ferskvand. Alle andre dele, der er inkluderet i leveringen, må også kun anvendes i denne sammenhæng.

Enheden må kun anvendes inden for det tilladte temperaturområde på +5°C til +35°C.

Den er beregnet til brug i damme og vandbassiner med og uden fisk. Enheden må ikke anvendes i svømmedamme, uden vandgennemstrømning, når der forventes frost eller i forbindelse med kemikalier, fødevarer eller meget brandfarlige eller eksplosive stoffer.

FORKERT BRUG

Denne enhed kan udgøre en fare for personer, hvis den bruges eller håndteres forkert. Forkert brug ugyldiggør vores ansvar og den generelle driftstilladelse.

CE-PRODUCENTERKLÆRING

Vi erklærer overensstemmelse i overensstemmelse med EF-EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU).

Følgende harmoniserede standarder blev anvendt:

Følgende harmoniserede standarder blev anvendt:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Følg altid sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar disse instruktioner et sikkert sted. Giv venligst disse instruktioner videre til den næste ejer.



Alt arbejde på denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med disse instruktioner. Kombinationen af vand og elektricitet kan udgøre en alvorlig fare for liv og lemmer, hvis den tilsluttes forkert eller håndteres forkert. Brug kun apparatet, når der ikke er nogen i vandet! Tag altid stikket ud af alle apparater i vandet, før du stikker hånden i vandet. Sammenlign strømforsyningens elektriske data med typeskiltet på emballagen eller på apparatet. Sørg for, at apparatet er beskyttet af en fejlstrømsafbryder med en maksimal nominal fejlstrøm på 30 mA. Brug kun apparatet, når der ikke er nogen i vandet! Tag altid stikket ud af alle apparater i vandet, før du stikker hånden i vandet. Sammenlign strømforsyningens elektriske data med typeskiltet på emballagen eller på apparatet. Sørg for, at apparatet er beskyttet af en fejlstrømsafbryder med en maksimal nominal fejlstrøm på 30 mA. Brug kun apparatet fra en korrekt installeret stikkontakt. Hold strømstikket og alle tilslutningspunkter tørre! Træk strømkablet beskyttet for at forhindre skader. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller tilslutningskabler med beskyttelseskontakt, der er godkendt til udendørs brug. Bær eller træk ikke apparatet i strømkablet! Brug ikke apparatet, hvis kablet eller kabinettet er defekt. Hvis apparatets strømkabel er beskadiget, skal apparatet bortskaffes; det er ikke længere muligt at udskifte strømkablet. Hvis kablet er beskadiget, skal apparatet bortskaffes. Elektriske installationer på havedamme skal overholde internationale og nationale installationsforskrifter. Åbn aldrig apparatets kabinet eller tilhørende dele, medmindre andet udtrykkeligt er angivet i betjeningsvejledningen. Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet; dette vil øjeblikkeligt ugyldiggøre enhver garanti og ethvert garantikrav. Brug kun originale reservedele og tilbehør. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre.

Brug aldrig apparatet uden vandgennemstrømning! Pump aldrig andre væsker end vand!

Kontakt en kvalificeret elektriker for din egen sikkerheds skyld, hvis du har spørgsmål eller problemer.

INSTALLATION OG IDRIFTSÆTTELSE

Placer enheden, og sørg for, at den er stabil og sikker, så den ikke udgør en fare for nogen. Installer transformeren mindst 2 m fra vandet. Fortsæt som følger:

1. Før forstøveren strømkabel gennem flydeenheden.
2. Placer forstøveren i flydeenheden. LED'erne skal vende opad.
3. Tilslut strømkablets stik til transformers stikkontakt, og spænd omløbermotrikkerne med hånden.
4. Placer forstøveren i vandet.
5. Sæt transformers strømkabel i stikkontakten.
6. Kontroller damforstøverens funktion.
7. Sluk den ved at tage transformeren ud af stikkontakten.

Membranens levetid afhænger af brugstiden, vandets hårdhed, vandets renhed osv.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Anbefaling:

Brug ikke enheden i mere end 4 til 6 timer om dagen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller kemiske opløsninger. Disse midler kan beskadige kabinettet, forringe enhedens funktionalitet og skade dyr, planter og miljøet. Rengør kun enheden med rent vand og en blød børste eller svamp.



For information om **rengøring og vedligeholdelse**, se venligst de relevante produktvideoer på vores YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Sliddele

Den keramiske skive på dammens tågeproducent er en sliddele.

BEMÆRK:

KERAMISK UDSKIFTNINGSSÆT SÆLGES SEPARAT





MERKNADER OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

Velkommen til FIAP GmbH.

Ved å kjøpe Bell'Acqua® MYSTIC FOG-produktet har du gjort et svært godt valg. Før du bruker apparatet for første gang, må du lese bruksanvisningen nøye og gjøre deg kjent med produktet. Alt arbeid på og med dette apparatet må kun utføres i samsvar med denne bruksanvisningen. Følg sikkerhetsinstruksjonene nøye for korrekt og sikker bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted. Gi bruksanvisningen videre hvis apparatet bytter eier.

TILTENKT BRUK

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, heretter kalt apparatet, må kun brukes som vannelement i dammer og til dekorative formål i prydvannsområder.

Apparatet må kun brukes i ferskvann. Alle andre deler som er inkludert i leveransen må også kun brukes i denne sammenhengen.

Apparatet må kun brukes innenfor det tillatte temperaturområdet på +5 °C til +35 °C.

Det er beregnet for bruk i dammer og vannbassenger med og uten fisk. Apparatet må ikke brukes: i svømmedammer, uten vannføring, når det er forventet frost, eller i forbindelse med kjemikalier, matvarer eller svært brannfarlige eller eksplosive stoffer.

FEIL BRUK

Denne enheten kan utgjøre en fare for personer hvis den brukes eller håndteres feil. Feil bruk ugyldiggjør vårt ansvar og den generelle driftslisensen.

CE-PRODUSENTERKLÆRING

Vi erklærer samsvar i samsvar med EF-EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35/EU).

Følgende harmoniserte Normen ble angewandt:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under oppsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn. Følg alltid sikkerhetsinstruksjonene for korrekt og sikker bruk. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted. Gi disse instruksjonene videre til neste eier.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Alt arbeid på denne enheten må kun utføres i samsvar med disse instruksjonene. Kombinasjonen av vann og strøm kan utgjøre en alvorlig fare for liv og lemmer ved feil tilkobling eller feil håndtering. Bruk kun enheten når ingen er i vannet! Før du stikker hånden ned i vannet, må du alltid trekke ut støpselet til alle apparater i vannet. Sammenlign de elektriske dataene til strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Forsikre deg om at enheten er beskyttet av en jordfeilbryter med en maksimal nominell jordfeilstrøm på 30 mA. Bruk kun enheten når ingen er i vannet! Før du stikker hånden ned i vannet, må du alltid trekke ut støpselet til alle apparater i vannet. Sammenlign de elektriske dataene til strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Forsikre deg om at enheten er beskyttet av en jordfeilbryter med en maksimal nominell jordfeilstrøm på 30 mA. Bruk kun enheten når ingen er i vannet! Før du stikker hånden ned i vannet, må du alltid trekke ut støpselet til alle apparater i vannet. Sammenlign de elektriske dataene til strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Hold støpselet og alle tilkoblingspunkter tørre! Legg strømledningen på en beskyttet måte for å unngå skader. Bruk kun kabler, installasjoner, adaptere, skjøteledninger eller tilkoblingskabler med jordkontakt som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller dra i apparatet etter strømkabelen! Ikke bruk apparatet hvis kabelen eller huset er defekt. Hvis strømkabelen til apparatet er skadet, må apparatet kastes. Det er ikke lenger mulig å bytte ut strømkabelen. Hvis kabelen er skadet, må apparatet kastes. Elektriske installasjoner i hagedammer må overholde internasjonale og nasjonale installasjonsforskrifter. Åpne aldri apparatets hus eller tilhørende deler med mindre det er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. Gjør aldri tekniske endringer på apparatet. Dette vil umiddelbart ugyldiggjøre enhver garanti og ethvert garantikrav. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. Reparasjoner må kun utføres av autoriserte servicesentre.

Bruk aldri apparatet uten vannstrøm! Pump aldri noen annen væske enn vann!

For din egen sikkerhet, kontakt en kvalifisert elektriker hvis du har spørsmål eller problemer.

INSTALLASJON OG IDRIFTSETTING

Position the device and ensure it is stable and secure so that it does not pose a danger. Plasser enheten og sørg for at den er stabil og sikker, slik at den ikke utgjør en fare for noen. Installer transformatoren minst 2 m fra vannet. Gå frem som følger:

1. Før strømkabelen til tåkeapparatet gjennom flyteenheten.
2. Plasser tåkeapparatet i flyteenheten. LED-lampene må vende oppover.
3. Koble strømkabelen til transformatorkontakten og stram til unionsmutteren for hånd.
4. Plasser tåkeapparatet i vannet.
5. Koble transformatorens strømkabel til stikkkontakten.
6. Kontroller at damtåkeapparatet fungerer.
7. Slå den av ved å trekke ut transformatorens støpsel fra stikkkontakten.

Membranens levetid avhenger av brukstid, vannhardhet, vannrenhet osv.



Anbefaling:

Ikke bruk enheten i mer enn 4 til 6 timer per dag.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller kjemiske løsninger. Disse midlene kan skade dekslet, svekke enhetens funksjonalitet og skade dyr, planter og miljøet. Rengjør enheten kun med rent vann og en myk børste eller svamp.



For informasjon om **rengjøring og vedlikehold**, se de relevante produktvideoene på YouTube-kanalen vår:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Slitasjedeler

Den keramiske skiven på dammens tåkeprodusent er en slitasjedel.

MERK:

KERAMISK ERSKIFTINGSSETT SELGES SEPARAT



BellAcqua® MYSTIC FOG

ANMÄRKNINGAR OM DENNA BRUKSANVISNING

Välkommen till FIAP GmbH.

Genom att köpa produkten BellAcqua® MYSTIC FOG har du gjort ett mycket bra val. Innan du använder apparaten för första gången, läs bruksanvisningen noggrant och bekanta dig med produkten. Allt arbete på och med denna apparat får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning. Följ noggrant säkerhetsanvisningarna för korrekt och säker användning. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Vänligen lämna vidare bruksanvisningen om apparaten byter ägare.

AVSEDD ANVÄNDNING

BellAcqua® MYSTIC FOG, nedan kallad apparaten, får endast användas som vattenfunktion i dammar och för dekorativa ändamål i prydnavatten.

Apparaten får endast användas i sötvatten. Alla andra delar som ingår i leveransen får också endast användas i detta sammanhang.

Apparaten får endast användas inom det tillåtna temperaturområdet +5 °C till +35 °C.

Den är avsedd för användning i dammar och vattenbassänger med och utan fisk. Apparaten får inte användas: i baddammar, utan vattenflöde, vid förväntad frost eller i samband med kemikalier, livsmedel eller mycket brandfarliga eller explosiva ämnen.

FELAKTIG ANVÄNDNING

Denna apparat kan utgöra en fara för personer om den används eller hanteras felaktigt.

Felaktig användning upphäver vårt ansvar och den allmänna driftlicensen.

CE-TILLVERKARFÖRSÄKRING

Vi försäkrar överensstämmelse i enlighet med EG-EMC-direktivet (2014/30/EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU).

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

Följande harmoniserade Normen blivit angewandt:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019,

EN 55014-2:2015

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Följ alltid säkerhetsanvisningarna för korrekt och säker användning. Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe. Vänligen lämna vidare dessa instruktioner till nästa ägare.



Allt arbete på denna enhet får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner. Kombinationen av vatten och elektricitet kan utgöra en allvarlig risk för liv och lem vid felaktig anslutning eller felaktig hantering. Använd endast enheten när ingen befinner sig i vattnet! Dra alltid ur alla apparater i vattnet innan du sträcker dig i vattnet. Jämför strömförsörjningens elektriska data med typskylten på förpackningen eller på enheten. Säkerställ att enheten är skyddad av en jordfelsbrytare med en maximal nominell jordfelsström på 30 mA. Använd endast enheten när ingen befinner sig i vattnet! Dra alltid ur alla apparater i vattnet innan du sträcker dig i vattnet. Jämför strömförsörjningens elektriska data med typskylten på förpackningen eller på enheten. Säkerställ att enheten är skyddad av en jordfelsbrytare med en maximal nominell jordfelsström på 30 mA. Använd endast enheten från ett korrekt installerat uttag. Håll nätkontakten och alla anslutningspunkter torra! Dra nätkabeln säkert för att förhindra skador. Använd endast kablar, installationer, adapttrar, förlängningssladdar eller anslutningskablar med skyddskontakt som är godkända för utomhusbruk. Bär eller dra inte apparaten i strömkabeln! Använd inte apparaten om kabeln eller höljet är defekt. Om apparatens strömkabel är skadad måste apparaten kasseras; det är inte längre möjligt att byta ut strömkabeln. Om kabeln är skadad måste apparaten kasseras. Elinstallationer i trädgårdsdammar måste uppfylla internationella och nationella installationsföreskrifter. Öppna aldrig apparatens hölje eller tillhörande delar om det inte uttryckligen anges i bruksanvisningen. Gör aldrig några tekniska modifieringar på apparaten; detta upphäver omedelbart alla garantianspråk. Använd endast originalreservdelar och tillbehör. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter.

Använd aldrig apparaten utan vattenflöde! Pumpa aldrig någon annan vätska än vatten!

För din egen säkerhet, kontakta en behörig elektriker om du har några frågor eller problem.

INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

Placera apparaten och se till att den är stabil och säker så att den inte utgör någon fara för någon. Installera transformatorn minst 2 m från vattnet. Gör så här:

1. Dra dimningsenhetens strömkabel genom flottörenheten.
2. Placera dimningsenheten i flottörenheten. Lysdioderna måste vara riktade uppåt.
3. Anslut strömkabelns kontakt till transformatoruttaget och dra åt kopplingsmuttern för hand.
4. Placera dimningsenheten i vattnet.
5. Anslut transformatorns strömkabel till eluttaget.
6. Kontrollera dammdimningsenhetens funktion.
7. Stäng av den genom att dra ur transformatorn från eluttaget.

Membranets livslängd beror på användningslängd, vattenhårdhet, vattenrenhet etc.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Rekommendation:

Använd inte enheten i mer än 4 till 6 timmar per dag.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Dessa medel kan skada höljet, försämra enhetens funktion och skada djur, växter och miljön. Rengör endast enheten med rent vatten och en mjuk borste eller svamp.



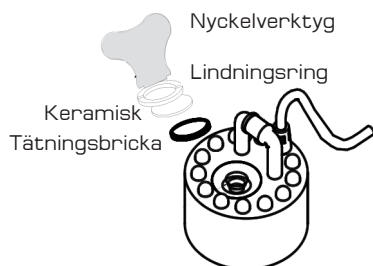
För information om **rengöring och underhåll**, se relevanta produktvideor på vår YouTube-kanal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Slitdelar

Den keramiska skivan på dammdimmaskinen är en slitdel.

OBS:

KERAMISKT ERSÄTTNINGSSATS SÄLJS SEPARAT





HUOMAUTUKSIA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Tervetuloa FIAP GmbH:lle.

Ostamalla Bell'Acqua® MYSTIC FOG -tuotteen olet tehnyt erittäin hyvän valinnan. Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteen. Kaikki laitteella tehtävät työt on tehtävä ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata turvallisuusohjeita tarkasti oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Anna käyttöohjeet eteenpäin, jos laite vaihtuu.

KÄYTTÖTARKOITUS

Bell'Acqua® MYSTIC FOG,-aitetta, jäljempänä laite, saa käyttää ainoastaan vesiaiheena lammikoissa ja koristetarkoituksiin koristevesissä.

Laitetta saa käyttää ainoastaan makeassa vedessä. Myös kaikkia muita toimitukseen kuuluvia osia saa käyttää ainoastaan tässä yhteydessä.

Laitetta saa käyttää vain sallitussa lämpötila-alueella +5 °C - +35 °C. Se on tarkoitettu käytettäväksi lammikoissa ja vesialtaissa, joissa on ja ei ole kaloja. Laitetta ei saa käyttää: uimalammikoissa, ilman veden virtausta, pakkasen odotettavissa tai kemikaalien, elintarvikkeiden tai helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden kanssa.

VÄÄRINKÄYTTÖÖN LIITTYVÄ KÄYTTÖ

Tämä laite voi aiheuttaa vaaran henkilöille, jos sitä käytetään tai käsitellään väärin. Väärinkäyttö mitätöi vastuamme ja yleisen käyttöluvan.

CE-VALMISTAJAN VAKUUTUS

Vakuutamme vaatimustenmukaisuuden EY:n EMC-direktiivin (2014/30/EU) ja pienjännitedirektiivin (2014/35/EU) mukaisesti.

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sovellettiin:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

TURVAOHJEET

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa. Noudata aina turvallisuusohjeita oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa. Anna nämä ohjeet seuraavalle omistajalle.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Kaikki tähän laitteeseen liittyvät työt saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti. Veden ja sähkön yhdistelmä voi aiheuttaa vakavan hengenvaaran ja loukkaantumisvaaran, jos se kytketään väärin tai sitä käsitellään epäasianmukaisesti. Käytä laitetta vain, kun kukaan ei ole vedessä! Irrota aina kaikki vedessä olevat laitteet pistorasiasta ennen kuin kosket veteen. Vertaa virtalähteen sähkötietoja pakkauksessa tai laitteessa olevaan tyyppikilpeen. Varmista, että laite on suojattu vikavirtasuojakytkimellä, jonka enimmäisnimellisvikavirta on 30 mA. Käytä laitetta vain, kun kukaan ei ole vedessä! Irrota aina kaikki vedessä olevat laitteet pistorasiasta ennen kuin kosket veteen. Vertaa virtalähteen sähkötietoja pakkauksessa tai laitteessa olevaan tyyppikilpeen. Varmista, että laite on suojattu vikavirtasuojakytkimellä, jonka enimmäisnimellisvikavirta on 30 mA. Käytä laitetta vain asianmukaisesti asennetusta pistorasiasta. Pidä virtapistoke ja kaikki liitäntäpisteet kuivina! Vedä virtajohto suojatusti vaurioiden välttämiseksi. Käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä kaapeleita, asennuksia, adaptereita, jatkojohtoja tai liitäntäkaapeleita, joissa on suojakosketin. Älä kanna tai vedä laitetta virtajohdosta! Älä käytä laitetta, jos johto tai kotelo on viallinen. Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä; virtajohdon vaihtaminen ei ole enää mahdollista. Jos johto on vaurioitunut, laite on hävitettävä. Puutarhalammeiden sähköasennusten on oltava kansainvälisten ja kansallisten asennusmääräysten mukaisia. Älä koskaan avaa laitteen koteloä tai siihen liittyviä osia, ellei käyttöohjeissa nimenomaisesti niin mainita. Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia; se mitätöi välittömästi kaikki takuuvaatimukset. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus.

Älä koskaan käytä laitetta ilman veden virtausta! Älä koskaan pumpppaa mitään muuta nestettä kuin vettä!

Oman turvallisuutesi vuoksi ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan, jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Aseta laite ja varmista, että se on vakaa ja tukeva, jotta se ei aiheuta vaaraa kenellekään. Asenna muuntaja vähintään 2 metrin päähän vedestä. Toimi seuraavasti:

1. Vedä sumutinyksikön virtajohto kellukkeen läpi.
2. Aseta sumutinyksikkö kellukkeen sisään. LED-valojen on oltava ylöspäin.
3. Liitä virtajohdon pistoke muuntajan pistorasiaan ja kiristä liitosmutteri käsin.
4. Aseta sumutin veteen.
5. Liitä muuntajan virtajohto pistorasiaan.
6. Tarkista lammen sumutinyksikön toiminta.
7. Sammuta se irrottamalla muuntaja pistorasiasta.

Kalvon käyttöikä riippuu käyttöajasta, veden kovuudesta, veden puhtaudesta jne.

**Suositus:**

Älä käytä laitetta yli 4–6 tuntia päivässä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia. Nämä aineet voivat vahingoittaa koteloa, heikentää laitteen toimintaa ja vahingoittaa eläimiä, kasveja ja ympäristöä. Puhdista laite vain puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla tai sienellä.



Lisätietoja **puhdistuksesta ja huollosta**

on asiaankuuluvissa tuotevideoissa

YouTube-kanavallamme:

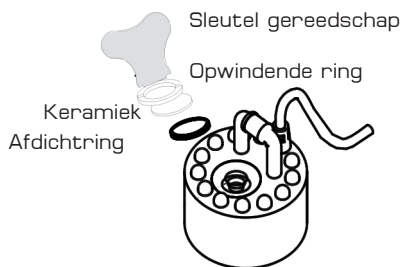
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Slijtageonderdelen

De keramische schijf van de vijververnevelaar is een slijtageonderdeel.

LET OP:

KERAMISCHE VERVANGINGSSET APART VERKRIJGBAAR





MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓHOZ

Üdvözlünk a FIAP GmbH-nál!

A BellAcqua® MYSTIC FOG termék megvásárlásával nagyon jó döntést hozott. A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és a készülékkel végzett minden munkát kizárólag a jelen használati utasításnak megfelelően szabad elvégezni. A helyes és biztonságos használat érdekében szigorúan tartsa be a biztonsági utasításokat. Őrizze meg ezt a használati útmutatót biztonságos helyen. Kérjük, adja át a használati utasítást, ha a készülék tulajdonosa megváltozik.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A BellAcqua® MYSTIC FOG, a továbbiakban: készülék, kizárólag tavakban vízijátékként és díszvízi dísz tárgyakban dekorációs célokra használható.

A készülék kizárólag édesvízben használható. A szállítási terjedelemben található összes többi alkatrész is csak ebben az összefüggésben használható.

A készülék csak a megengedett +5°C és +35°C közötti hőmérsékleti tartományban üzemeltethető. Halas és hal nélküli tavakban és vízgyűjtőkben való használatra készült. A készülék nem üzemeltethető: úszótavakban, vízfolyás nélkül, fagyveszély esetén, valamint vegyszerekkel, élelmiszerekkel, illetve könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal együtt.

NEM RENDELKEZŐ HASZNÁLAT

Ez az eszköz személyi sérülést okozhat, ha nem megfelelően használják vagy kezelik. A nem rendeltetésszerű használat érvényteleníti a felelősségünket és az általános üzemeltetési engedélyt.

CE GYÁRTÓI NYILATKOZAT

Megfelelőségi nyilatkozatot teszünk az EK EMC irányelvnek (2014/30/EU) és a kisfeszültségű irányelvnek (2014/35/EU) megfelelően.

A következő harmonizált szabványokat alkalmaztuk:

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019,
EN 55014-2:2015

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A helyes és biztonságos használat érdekében mindig tartsa be a biztonsági utasításokat. Őrizze meg ezeket az utasításokat biztonságos helyen. Kérjük, adja át ezeket az utasításokat a következő tulajdonosnak.



A készüléken minden munkát csak ezen utasításoknak megfelelően szabad végezni. A víz és az elektromosság kombinációja súlyos élet- és testi épségveszélyt jelenthet, ha helytelenül csatlakoztatják vagy nem megfelelően kezelik. Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha senki sem tartózkodik a vízben! Mielőtt vízbe nyúlna, mindig húzza ki a vízben lévő összes készüléket a konnektorból. Hasonlítsa össze a tápegység elektromos adatait a csomagoláson vagy a készüléken található típustáblával. Győződjön meg arról, hogy a készüléket legfeljebb 30 mA névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsoló védi. Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha senki sem tartózkodik a vízben! Mielőtt vízbe nyúlna, mindig húzza ki a vízben lévő összes készüléket a konnektorból. Hasonlítsa össze a tápegység elektromos adatait a csomagoláson vagy a készüléken található típustáblával. Győződjön meg arról, hogy a készüléket legfeljebb 30 mA névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsoló védi. A készüléket csak megfelelően felszerelt aljzatról üzemeltesse. Tartsa szárazon a hálózati csatlakozódugót és az összes csatlakozási pontot! A hálózati kábelt védett módon vezesse el a sérülések elkerülése érdekében. Csak kültéri használatra jóváhagyott kábeleket, szerelvényeket, adaptereket, hosszabbító kábeleket vagy védőérintkezős csatlakozókábeleket használjon. A készüléket ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza! Ne üzemeltesse a készüléket, ha a kábel vagy a burkolat hibás. Ha a készülék tápkábele sérült, a készüléket ki kell ártalmatlanítani; a tápkábel cseréje már nem lehetséges. Ha a kábel sérült, a készüléket ki kell ártalmatlanítani. A kerti tavakon végzett elektromos szereléseknek meg kell felelniük a nemzetközi és nemzeti szerelési előírásoknak. Soha ne nyissa ki a készülék burkolatát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, kivéve, ha a használati utasítás kifejezetten erre utasítja. Soha ne végezzen semmilyen műszaki módosítást a készüléken; ez a jótállási és szavatossági igények azonnali érvényét veszti. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Javításokat csak hivatalos szervizközpontok végezhetnek.

Soha ne üzemeltesse a készüléket vízáramlás nélkül! Soha ne pumpáljon más folyadékot, mint vizet!

Saját biztonsága érdekében forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, ha bármilyen kérdése vagy problémája van.

TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

Helyezze el a készüléket, és győződjön meg róla, hogy stabil és biztonságos, hogy ne jelentsen veszélyt senkire. A transzformátort legalább 2 m távolságra szerelje fel a víztől. Az alábbiak szerint járjon el:

1. Vezesse át a párasító egység tápkábelét az úszóegységen.
2. Helyezze a párasító egységet az úszóegységbe. A LED-eknek felfelé kell mutatniuk.
3. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a transzformátor aljzatába, és húzza meg kézzel a hollandi anyát.
4. Helyezze a párasítót a vízbe.
5. Csatlakoztassa a transzformátor tápkábelét a konnektorba.
6. Ellenőrizze a tó párasító működését.
7. Kapcsolja ki a transzformátort a konnektorból való kihúzásával.

A membrán élettartama a használat időtartamától, a víz keménységétől, a víz tisztaságától stb. függ.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Javaolat:

Ne használja a készüléket napi 4-6 óránál tovább.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy kémiai oldatot. Ezek a szerek károsíthatják a burkolatot, ronthatják a készülék működését, és károsíthatják az állatokat, a növényeket és a környezetet. A készüléket csak tiszta vízzel és puha kefével vagy szivaccsal tisztítsa.



A tisztítással és **karbantartással kapcsolatos** információkért tekintse meg a vonatkozó termékvideókat YouTube-csatornánkon:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Kopó alkatrészek

A tópara-készítő kerámia tárcsája kopó alkatrész.

MEGJEGYZÉS:

A KERÁMIA CSERE KÉSZLET KÜLÖN KAPHATÓ





UWAGI DOTYCZĄCE TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Witamy w FIAP GmbH.

Kupując produkt Bell'Acqua® MYSTIC FOG, dokonałeś bardzo dobrego wyboru. Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z produktem. Wszelkie prace przy tym urządzeniu i z nim należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa w celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Przechowuj tę instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekaż instrukcję obsługi, jeśli urządzenie zmieni właściciela.

PRZEZNACZENIE

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, zwane dalej urządzeniem, może być używane wyłącznie jako element wodny w stawach i do celów dekoracyjnych w ozdobnych zbiornikach wodnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie w wodzie słodkiej. Wszystkie inne części wchodzące w zakres dostawy mogą być również używane wyłącznie w tym kontekście.

Urządzenie może być używane wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur od +5°C do +35°C. Jest przeznaczone do stosowania w stawach i zbiornikach wodnych z rybami i bez ryb. Urządzenia nie wolno używać: w stawach kąpielowych, bez przepływu wody, gdy spodziewane są mrozy lub w połączeniu z chemikaliami, artykułami spożywczymi lub substancjami wysoce łatwopalnymi lub wybuchowymi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYCIĘ

To urządzenie może stanowić zagrożenie dla osób, jeśli jest używane nieprawidłowo lub obsługiwane nieprawidłowo. Niewłaściwe użycie unieważnia naszą odpowiedzialność i ogólną licencję operacyjną.

DEKLARACJA PRODUCENTA CE

Deklarujemy zgodność zgodnie z Dyrektywą WE EMC (2014/30/UE) i Dyrektywą niskonapięciową (2014/35/UE).

Zastosowano następujące zharmonizowane normy:

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Zawsze przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa, aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekaż tę instrukcję następnemu właścicielowi.

BellAcqua[®] MYSTIC FOG

Wszelkie prace przy tym urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Połączenie wody i prądu może stanowić poważne zagrożenie dla życia i zdrowia, jeśli zostanie nieprawidłowo podłączone lub niewłaściwie obsługiwane. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy nikogo nie ma w wodzie! Przed zanurzeniem w wodzie zawsze odłączaj wszystkie urządzenia znajdujące się w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilacza z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnym znamionowym prądzie różnicowym 30 mA. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy nikogo nie ma w wodzie! Przed zanurzeniem w wodzie zawsze odłączaj wszystkie urządzenia znajdujące się w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilacza z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnym znamionowym prądzie różnicowym 30 mA. Używaj urządzenia tylko z prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Utrzymuj wtyczkę zasilania i wszystkie punkty połączeń w suchości! Poprowadź kabel zasilający w sposób zabezpieczony, aby zapobiec uszkodzeniom. Należy używać wyłącznie kabli, instalacji, adapterów, przedłużaczy lub przewodów połączeniowych ze stykiem ochronnym, które są dopuszczone do stosowania na zewnątrz. Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający! Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub obudowa są uszkodzone. Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, urządzenie musi zostać zutylizowane; wymiana kabla zasilającego nie jest już możliwa. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie musi zostać zutylizowane. Instalacje elektryczne w stawach ogrodowych muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi przepisami instalacyjnymi. Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia ani jego powiązanych części, chyba że wyraźnie zaznaczono to w instrukcji obsługi. Nigdy nie dokonuj żadnych modyfikacji technicznych urządzenia; spowoduje to natychmiastowe unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych i rękojmi. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.

Nigdy nie używaj urządzenia bez przepływu wody! Nigdy nie pompuj żadnego płynu innego niż woda!

Dla własnego bezpieczeństwa, jeśli masz jakiekolwiek pytania lub problemy, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

INSTALACJA I URUCHOMIENIE

Ustaw urządzenie i upewnij się, że jest stabilne i bezpieczne, aby nie stanowiło zagrożenia dla nikogo. Zainstaluj transformator w odległości co najmniej 2 m od wody. Postępuj w następujący sposób:

1. Poprowadź kabel zasilający zamgławiacza przez jednostkę pływakową.
2. Umieść zamgławiacz w jednostce pływakowej. Diody LED muszą być skierowane do góry.
3. Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda transformatora i dokręć nakrętkę złączkową ręcznie.
4. Umieść zamgławiacz w wodzie.
5. Podłącz kabel zasilający transformatora do gniazdka elektrycznego.
6. Sprawdź działanie zamgławiacza stawowego.
7. Wyłącz go, odłączając transformator od gniazdka elektrycznego.

Żywotność membrany zależy od długości użytkowania, twardości wody, czystości wody itp.



Zalecenie:

Nie należy używać urządzenia dłużej niż 4–6 godzin dziennie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych. Środki te mogą uszkodzić obudowę, zaburzyć funkcjonalność urządzenia oraz zaszkodzić zwierzętom, roślinom i środowisku. Urządzenie należy czyścić wyłącznie czystą wodą i miękką szczotką lub gąbką.



Aby uzyskać informacje na temat **czyszczenia i konserwacji**, zobacz odpowiednie filmy produktowe na naszym kanale YouTube::

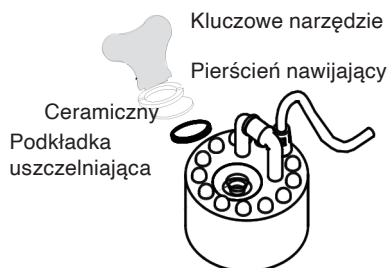
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Części ulegające zużyciu

Ceramiczny dysk wytwornicy mgły wodnej jest częścią ulegającą zużyciu.

UWAGA:

ZESTAW WYMIANY CERAMIKI SPRZEDAWANY ODDZIELNIE





POZNÁMKY K TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ

Welcome to FIAP GmbH.
Vítejte ve společnosti FIAP GmbH.

Zakoupením produktu Bell'Acqua® MYSTIC FOG jste se rozhodli správně. Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze a seznámte se s produktem. Veškeré práce na tomto zařízení a s ním musí být prováděny pouze v souladu s tímto návodem k obsluze. Přísně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání. Uschovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě. V případě změny majitele zařízení prosím předejte návod k obsluze.

URČENÉ POUŽITÍ

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, dále jen zařízení, smí být používán pouze jako vodní prvek v rybnících a pro dekorativní účely v okrasných vodních plochách.

Zařízení smí být používáno pouze ve sladké vodě. Všechny ostatní díly obsažené v dodávce smí být také používány pouze v tomto kontextu.

Zařízení smí být provozováno pouze v přípustném teplotním rozsahu +5 °C až +35 °C. Je určeno k použití v rybnících a vodních nádržích s rybami i bez nich. Zařízení nesmí být provozováno: v koupacích rybnících, bez průtoku vody, při očekávání mrazu nebo ve spojení s chemikáliemi, potravinami nebo vysoce hořlavými či výbušnými látkami.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Toto zařízení může představovat nebezpečí pro osoby, pokud je používáno nesprávně nebo s ním nesprávně zacházeno. Nesprávné použití ruší naši odpovědnost a všeobecnou provozní licenci.

PROHLÁŠENÍ VÝROBCE CE

Prohlašujeme shodu v souladu se směrnicí ES o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnicí o zařízeních nízkého napětí (2014/35/EU).

Byly použity následující harmonizované normy:

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání. Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě. Předejte je prosím dalšímu majiteli.



Veškeré práce na tomto zařízení smí být prováděny pouze v souladu s těmito pokyny. Kombinace vody a elektřiny může při nesprávném zapojení nebo neodborné manipulaci představovat vážné ohrožení života a zdraví. Zařízení používejte pouze tehdy, když se ve vodě nikdo nenachází! Před saháním do vody vždy odpojte všechna zařízení ve vodě. Porovnejte elektrické údaje zdroje napájení s typovým štítkem na obalu nebo na zařízení. Ujistěte se, že je zařízení chráněno proudovým chráničem s maximálním jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA. Zařízení používejte pouze tehdy, když se ve vodě nikdo nenachází! Před saháním do vody vždy odpojte všechna zařízení ve vodě. Porovnejte elektrické údaje zdroje napájení s typovým štítkem na obalu nebo na zařízení. Ujistěte se, že je zařízení chráněno proudovým chráničem s maximálním jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA. Zařízení používejte pouze z řádně instalované zásuvky. Udržujte síťovou zástrčku a všechna připojovací místa v suchu! Síťový kabel vedte chráněným způsobem, aby nedošlo k poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, prodlužovací kabely nebo připojovací kabely s ochranným kontaktem, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nepřenášejte ani netahejte zařízení za napájecí kabel! Nepoužívejte zařízení, pokud je kabel nebo kryt vadný. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, musí být zařízení zlikvidováno; výměna napájecího kabelu již není možná. Pokud je kabel poškozen, musí být zařízení zlikvidováno. Elektrické instalace na zahradních jezírkách musí splňovat mezinárodní a národní instalační předpisy. Nikdy neotevírejte kryt zařízení ani jeho související části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Nikdy neprovádějte žádné technické úpravy zařízení; tím okamžitě zaniká veškerá záruka a nároky na záruku. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska.

Nikdy nepoužívejte zařízení bez průtoku vody! Nikdy nečerpejte žádnou jinou kapalinu než vodu!

Pro vaši vlastní bezpečnost se v případě jakýchkoli dotazů nebo problémů obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

Umístěte zařízení a ujistěte se, že je stabilní a bezpečné, aby nepředstavovalo nebezpečí pro nikoho. Transformátor nainstalujte alespoň 2 m od vody. Postupujte následovně:

1. Protáhněte napájecí kabel rozprašovače plovákem.
2. Vložte rozprašovač do plováku. LED diody musí směřovat nahoru.
3. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky transformátoru a rukou utáhněte převlečnou matici.
4. Vložte rozprašovač do vody.
5. Zapojte napájecí kabel transformátoru do elektrické zásuvky.
6. Zkontrolujte funkci rozprašovače jezírka.
7. Vypněte jej odpojením transformátoru ze zásuvky.

Životnost membrány závisí na délce používání, tvrdosti vody, čistotě vody atd.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Doporučení:

Nepoužívejte zařízení déle než 4 až 6 hodin denně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani chemické roztoky. Tyto prostředky mohou poškodit kryt, narušit funkčnost zařízení a poškodit zvířata, rostliny a životní prostředí. Zařízení čistěte pouze čistou vodou a měkkým kartáčem nebo houbou.



Informace o čištění a údržbě **naleznete v příslušných** produktových videích na našem kanálu YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Opotřebitelné díly

Keramický disk jezírkového mlžného generátoru je opotřebitelný díl.

POZNÁMKA:

SADA PRO NÁHRADU KERAMICKÉ DÍLKY SE PRODÁVÁ SAMOSTATNĚ





NOTE PRIVIND ACEST MANUAL DE UTILIZARE

Bun venit la FIAP GmbH.

Prin achiziționarea produsului Bell'Acqua® **MYSTIC FOG**, ați făcut o alegere foarte bună. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu produsul. Toate lucrările asupra și cu acest dispozitiv trebuie efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Respectați cu strictețe instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. Vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de utilizare dacă dispozitivul își schimbă proprietarul.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Bell'Acqua® **MYSTIC FOG**, denumit în continuare dispozitiv, poate fi utilizat doar ca element acvatic în iazuri și în scopuri decorative în ape ornamentale.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în apă dulce. Toate celelalte componente incluse în setul de livrare pot fi, de asemenea, utilizate numai în acest context.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în intervalul de temperatură admis de la +5°C la +35°C. Este destinat utilizării în iazuri și bazine acvatice cu și fără pești. Dispozitivul nu poate fi utilizat: în iazuri de înot, fără debit de apă, când se așteaptă îngheț sau în combinație cu substanțe chimice, alimente sau substanțe foarte inflamabile sau explozive.

UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Acest dispozitiv poate reprezenta un pericol pentru persoane dacă este utilizat sau manipulat necorespunzător. Utilizarea necorespunzătoare anulează răspunderea noastră și licența generală de funcționare.

DECLARAȚIE CE A PRODUCĂTORULUI

Declarăm conformitatea în conformitate cu Directiva CE EMC (2014/30/UE) și Directiva privind joasa tensiune (2014/35/UE).

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019,

EN 55014-2:2015

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur. Vă rugăm să transmiteți aceste instrucțiuni următorului proprietar.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Toate lucrările la acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. Combinația dintre apă și electricitate poate reprezenta un pericol grav pentru viață și integritate fizică dacă este conectată incorect sau manipulată necorespunzător. Folosiți dispozitivul numai atunci când nimeni nu se află în apă! Înainte de a introduce mâna în apă, deconectați întotdeauna toate dispozitivele din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu plăcuța de identificare de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul este protejat de un întrerupător de curent rezidual cu un curent rezidual nominal maxim de 30 mA. Folosiți dispozitivul numai atunci când nimeni nu se află în apă! Înainte de a introduce mâna în apă, deconectați întotdeauna toate dispozitivele din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu plăcuța de identificare de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul este protejat de un întrerupător de curent rezidual cu un curent rezidual nominal maxim de 30 mA. Folosiți dispozitivul numai de la o priză instalată corespunzător. Păstrați ștecherul și toate punctele de conectare uscate! Poziționați cablul de alimentare într-un mod protejat pentru a preveni deteriorarea. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, prelungitoare sau cabluri de conectare cu contact de protecție, care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Nu transportați și nu trageți dispozitivul ținând-o de cablul de alimentare!

Nu utilizați dispozitivul dacă cablul sau carcasa sunt defecte. Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat; înlocuirea cablului de alimentare nu mai este posibilă. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat. Instalațiile electrice de pe iazurile de grădină trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau piesele aferente acestuia, decât dacă este menționat în mod expres în instrucțiunile de utilizare. Nu efectuați niciodată modificări tehnice la dispozitiv; acest lucru va anula imediat orice pretenție de garanție. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate.

Nu folosiți niciodată dispozitivul fără debit de apă! Nu pompați niciodată alt lichid în afară de apă!

Pentru propria dumneavoastră siguranță, contactați un electrician calificat dacă aveți întrebări sau probleme.

INSTALARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Poziționați dispozitivul și asigurați-vă că este stabil și sigur, astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru nimeni. Instalați transformatorul la cel puțin 2 m distanță de apă. Procedați după cum urmează:

1. Treceți cablul de alimentare al unității de fumigație prin unitatea cu plutitor.
2. Plasați unitatea de fumigație în unitatea cu plutitor. LED-urile trebuie să fie orientate în sus.
3. Conectați ștecherul cablului de alimentare la priza transformatorului și strângeți manual piulița de racord.
4. Plasați aparatul de fumigație în apă.
5. Conectați cablul de alimentare al transformatorului la priza de alimentare.
6. Verificați funcționarea aparatului de fumigație pentru iaz.
7. Opriți-l deconectând transformatorul de la priza de alimentare.

Durata de viață a membranei depinde de durata de utilizare, duritatea apei, puritatea apei etc.



Recomandare:

Nu utilizați dispozitivul mai mult de 4 până la 6 ore pe zi.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau soluții chimice. Acești agenți pot deteriora carcasa, pot afecta funcționalitatea dispozitivului și pot dăuna animalelor, plantelor și mediului. Curățați dispozitivul doar cu apă curată și o perie sau un burete moale.



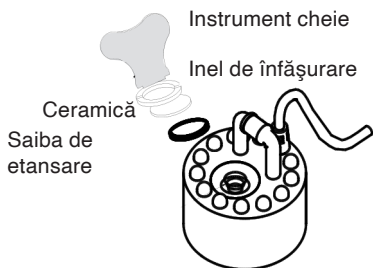
Pentru informații despre **curățare și întreținere**, vă rugăm să consultați videoclipurile relevante despre produs pe canalul nostru YouTube::
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Piese de uzură

Discul ceramic al aparatului de pulverizare pentru iaz este o piesă de uzură.

NOTĂ:

KITUL DE ÎNLOCUIRE CERAMICĂ SE VÂNDEȘTE SEPARAT





БЕЛЕЖКИ КЪМ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Добре дошли във FIAP GmbH.

С покупката на продукта Bell'Acqua® MYSTIC FOG, вие сте направили много добър избор. Преди да използвате устройството за първи път, моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и се запознайте с продукта. Всички работи по и с това устройство трябва да се извършват само в съответствие с тези инструкции за експлоатация. Спазвайте стриктно инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте това ръководство за експлоатация на сигурно място. Моля, предайте инструкциите за експлоатация, ако устройството бъде продадено.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, наричан по-долу устройството, може да се използва само като воден елемент в езера и за декоративни цели в декоративни водни басейни. Устройството може да се използва само в сладка вода. Всички останали части, включени в обхвата на доставката, също могат да се използват само в този контекст. Устройството може да се използва само в допустимия температурен диапазон от +5°C до +35°C. Предназначено е за употреба в езера и водни басейни със и без риби. Устройството не може да се използва: в плувни басейни, без воден поток, когато се очаква замръзване или в комбинация с химикали, хранителни продукти или леснозапалими или експлозивни вещества.

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Това устройство може да представлява опасност за хората, ако се използва неправилно или се борави с него неправилно. Неправилната употреба анулира нашата отговорност и общия лиценз за експлоатация.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕ

Декларираме съответствие в съответствие с Директивата на ЕС за електромагнитна съвместимост (2014/30/ЕС) и Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕС).

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019,

EN 55014-2:2015

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.

Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Винаги следвайте инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Пазете тези инструкции на сигурно място. Моля, предайте тези инструкции на следващия собственик.



Всяка работа по това устройство може да се извършва само в съответствие с тези инструкции. Комбинацията от вода и електричество може да представлява сериозен риск за живота и крайниците, ако е свързано неправилно или се борави неправилно. Използвайте устройството само когато никой не е във водата! Преди да бръкнете във водата, винаги изключвайте всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с табелката на опаковката или върху устройството. Уверете се, че устройството е защитено с дефектнотокова защита с максимален номинален остатъчен ток 30 mA. Използвайте устройството само когато никой не е във водата! Преди да бръкнете във водата, винаги изключвайте всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с табелката на опаковката или върху устройството. Уверете се, че устройството е защитено с дефектнотокова защита с максимален номинален остатъчен ток 30 mA. Работете с устройството само от правилно инсталиран контакт. Поддържайте щепсела и всички точки на свързване сухи! Полагайте захранващия кабел по защитен начин, за да предотвратите повреди. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължителни кабели или свързващи кабели със защитен контакт, които са одобрени за употреба на открито. Не носете и не дърпайте устройството за захранващия кабел! Не използвайте устройството, ако кабелът или корпусът са дефектни. Ако захранващият кабел на устройството е повреден, то трябва да се изхвърли; подмяната на захранващия кабел вече не е възможна. Ако кабелът е повреден, устройството трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации на градински езера трябва да отговарят на международните и националните разпоредби за монтаж. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, освен ако изрично не е посочено в инструкциите за експлоатация. Никога не правете технически модификации по устройството; това ще анулира незабавно всяка гаранция и гаранционни претенции. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Никога не работете с устройството без воден поток! Никога не изпомпвайте друга течност, освен вода! За ваша собствена безопасност, свържете се с квалифициран електротехник, ако имате някакви въпроси или проблеми.

МОНТАЖ И ПУСК В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Позиционирайте устройството и се уверете, че е стабилно и сигурно, така че да не представлява опасност за никого. Монтирайте трансформатора на поне 2 м от водата. Процедирайте по следния начин:

1. Прекарайте захранващия кабел на устройството за мъглуване през поплавъка.
 2. Поставете устройството за мъглуване в поплавъка. Светодиодите трябва да сочат нагоре.
 3. Свържете щепсела на захранващия кабел към гнездото на трансформатора и затегнете съединителната гайка на ръка.
 4. Поставете устройството за мъглуване във водата.
 5. Включете захранващия кабел на трансформатора в контакта.
 6. Проверете функцията на устройството за мъглуване за езерце.
 7. Изключете го, като изключите трансформатора от контакта.
- Срокът на експлоатация на мембраната зависи от продължителността на употреба, твърдостта на водата, чистотата на водата и др.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Препоръка:

Не използвайте устройството повече от 4 до 6 часа на ден.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори. Тези препарати могат да повредят корпуса, да нарушат функционалността на устройството и да навредят на животни, растения и околната среда. Почивайте устройството само с чиста вода и мека четка или гъба.



За информация относно **почистването и поддръжката**, моля, вижте съответните видеоклипове за продуктите в нашия YouTube канал:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Износващи се части

Керамичният диск на уреда за мъглуване в езерце е износваща се част.

ЗАБЕЛЕЖКА:

КОМПЛЕКТЪТ ЗА СМЕНЯВАНЕ НА КЕРАМИКА СЕ ПРОДАВА ОТДЕЛНО





ЗАЎВАГІ ДА ГЭТАГА КІРАЎНІЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Сардэчна запрашаем у FIAP GmbH.

Купляючы прадукт Bell'Acqua® MYSTIC FOG, вы зрабілі вельмі добры выбар. Перад першым выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і азнаёміцеся з прадуктам. Усе работы з гэтай прыладай павінны выконвацца толькі ў адпаведнасці з гэтай інструкцыяй па эксплуатацыі. Строга выконвайце інструкцыі па бяспецы для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Захоўвайце гэтую інструкцыю па эксплуатацыі ў бяспечным месцы. Калі ласка, перадайце інструкцыю па эксплуатацыі, калі прылада пераходзіць да іншага ўладальніка.

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Bell'Acqua® MYSTIC FOG, далей — прылада, можа выкарыстоўвацца толькі ў якасці воднага элемента ў сажалках і ў дэкаратыўных мэтах у дэкаратыўных вадаёмах. Прыладу можна выкарыстоўваць толькі ў прэснай вадзе. Усе астатнія дэталі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі, таксама могуць выкарыстоўвацца толькі ў гэтым кантэксце. Прыладу можна выкарыстоўваць толькі ў дапушчальным дыяпазоне тэмператур ад +5°C да +35°C. Яна прызначана для выкарыстання ў сажалках і вадаёмах з рыбай і без яе. Прыладу нельга выкарыстоўваць: у плавальных сажалках, без патоку вады, калі чакаюцца замаразкі, або разам з хімічнымі рэчывамі, харчовымі прадуктамі, лёгкаўзгаральнымі або выбуховымі рэчывамі.

НЯПРАВІЛЬНАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ

Гэта прылада можа ўяўляць небяспеку для людзей пры няправільным выкарыстанні або няправільным абыходжанні. Няправільнае выкарыстанне пазбаўляе нас адказнасці і агульнай ліцэнзіі на эксплуатацыю.

ДЭКЛАРАЦЫЯ ВЫТВОРЦЫ СЕ

Мы дэкларуем адпаведнасць у адпаведнасці з Дырэктывай ЕС па электрамагнітнай сумяшчальнасці (2014/30/ЕС) і Дырэктывай аб нізкім напружанні (2014/35/ЕС).

Былі ўжытыя наступныя ўзгодненыя стандарты:

Былі ўжытыя наступныя ўзгодненыя стандарты:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

ІНСТРУКЦЫІ ПА БЯСПЕЦЫ

Гэтай прыладай могуць карыстацца дзеці ва ўзросце ад 8 гадоў і старэй, а таксама асобы з абмежаванымі фізічнымі, сэнсарнымі або разумовымі здольнасцямі, альбо асобы, якія не маюць досведу і ведаў, пры ўмове, што яны знаходзяцца пад наглядам або прайшлі інструктаж па бяспечным выкарыстанні прылады і разумеюць звязаныя з гэтым небяспекі.

Дзеціям забараняецца гуляць з прыладай. Дзеці не павінны выконваць чыстку і абслугоўванне без нагляду. Заўсёды выконвайце інструкцыі па тэхніцы бяспекі для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Захоўвайце гэтыя інструкцыі ў бяспечным месцы. Калі ласка, перадайце гэтыя інструкцыі наступнаму ўладальніку.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Усе работы з гэтай прыладай павінны выконвацца толькі ў адпаведнасці з дадзенымі інструкцыямі. Спалучэнне вады і электрычнасці можа ўяўляць сур'ёзную небяспеку для жыцця і здароўя пры няправільным падключэнні або няправільным абыходжанні. Выкарыстоўвайце прыладу толькі тады, калі ў вадзе нікога няма! Перад тым, як дакранацца да вады, заўсёды адключайце ад сеткі ўсе прылады, якія знаходзяцца ў вадзе. Параўнайце электрычныя дадзеныя крыніцы харчавання з тыповай таблічкай на ўпакоўцы або на прыладзе. Пераканайцеся, што прылада абаронена прыладай ахоўнага адключэння з максімальным намінальным рэшткавым токам 30 мА. Выкарыстоўвайце прыладу толькі тады, калі ў вадзе нікога няма! Перад тым, як дакранацца да вады, заўсёды адключайце ад сеткі ўсе прылады, якія знаходзяцца ў вадзе. Параўнайце электрычныя дадзеныя крыніцы харчавання з тыповай таблічкай на ўпакоўцы або на прыладзе. Пераканайцеся, што прылада абаронена прыладай ахоўнага адключэння з максімальным намінальным рэшткавым токам 30 мА. Працуйце з прыладай толькі ад правільна ўсталяванай разетки. Захоўвайце вілку і ўсе кропкі падключэння сухімі! Пракладвайце кабель харчавання абароненым спосабам, каб пазбегнуць пашкоджанняў. Выкарыстоўвайце толькі кабелі, ўстаноўкі, адаптары, падаўжальнікі або злучальныя кабелі з ахоўным кантактам, дазvoленыя для выкарыстання на вуліцы. Не пераносьце і не цягніце прыладу за кабель харчавання! Не выкарыстоўвайце прыладу, калі кабель або корпус пашкоджаны. Калі кабель харчавання прылады пашкоджаны, прыладу неабходна ўтылізаваць; замена кабеля харчавання больш немагчымая. Калі кабель пашкоджаны, прыладу неабходна ўтылізаваць. Электрамонтажныя работы на садовых сажалках павінны адпавядаць міжнародным і нацыянальным правілам мантажу. Ніколі не адкрывайце корпус прылады або звязаных з ёй дэталей, калі гэта не пазначана ў інструкцыі па эксплуатацыі. Ніколі не ўносьце ніякіх тэхнічных мадыфікацый у прыладу; гэта неадкладна прывядзе да анулявання любой гарантыі і гарантыйных прэтэнзій. Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запасныя часткі і аксэсуары. Рамонт можа выконвацца толькі ўпаўнаважанымі сэрвіснымі цэнтрамі.

Ніколі не выкарыстоўвайце прыладу без патоку вады! Ніколі не перапампоўвайце вадкасць, акрамя вады! Дзеля ўласнай бяспекі звярніцеся да кваліфікаванага электрыка, калі ў вас узнікнуць якія-небудзь пытанні або праблемы.

УСТАНОВКА І ЎВОД У ЭКСПЛУАТАЦЫЮ

Размясціце прыладу і пераканайцеся, што яна стабільна і надзейна замацавана, каб не ўяўляць небяспекі для нікога. Усталюйце трансфарматар на адлегласці не менш за 2 м ад вады. Дзейнічайце наступным чынам:

1. Правядзіце кабель харчавання туманогенератара праз паплаўковы блок.
2. Змесціце туманогенератар у паплаўковы блок. Святлодыёды павінны быць накіраваны ўверх.
3. Падключыце штэкер кабеля харчавання да разетки трансфарматара і зацягніце гайку ўручную.
4. Змесціце туманогенератар у ваду.
5. Падключыце кабель харчавання трансфарматара да разетки.
6. Праверце працу туманогенератара для сажалкі.
7. Выключыце яго, адключыўшы трансфарматар ад разетки.

Тэрмін службы мембраны залежыць ад працягласці выкарыстання, цвёрдасці вады, чысціні вады і г.д.

Рэкамендацыя:

Не выкарыстоўвайце прыладу больш за 4-6 гадзін у дзень.

ЧЫСТКА І ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

Не выкарыстоўвайце агрэсіўныя мыйныя сродкі або хімічныя растворы. Гэтыя сродкі могуць пашкодзіць корпус, парушыць функцыянальнасць прылады і нанесці шкоду жывёлам, раслінам і навакольнаму асяроддзю. Чысціце прыладу толькі чыстай вадой і мяккай шчоткай або губкай.



Каб атрымаць інфармацыю пра **чыстку і абслугоўванне**, калі ласка, паглядзіце адпаведныя відэа пра прадукт на нашым канале YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Зношвальныя дэталі

Керамічны дыск апарата для распылення туману для сажалкі з'яўляецца зношальнай дэталлю.

ЗАЎВАГА:

КАМПЛЕКТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ КЕРАМІЧНЫХ ДЭТАЛЯЎ ПРАДАЕЦЦА АСОБНА





ПРИМЕЧАНИЯ К ЭТОМУ РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Добро пожаловать в FIAP GmbH.

Купив изделие BellAcqua® MYSTIC FOG, вы сделали очень хороший выбор. Перед первым использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с изделием. Все работы с этим устройством должны выполняться только в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации. Строго соблюдайте инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте. Пожалуйста, передайте инструкцию по эксплуатации, если устройство перейдет в другие руки.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

BellAcqua® MYSTIC FOG, далее именуемое устройством, может использоваться только в качестве водного объекта в прудах и в декоративных целях в декоративных водоемах. Устройство может использоваться только в пресной воде. Все остальные детали, входящие в комплект поставки, также могут использоваться только в этом контексте. Устройство может эксплуатироваться только в допустимом диапазоне температур от +5°C до +35°C. Оно предназначено для использования в прудах и водоемах с рыбой и без нее. Устройство нельзя эксплуатировать: в плавательных прудах, без течения воды, при ожидании заморозков или в сочетании с химикатами, продуктами питания или легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это устройство может представлять опасность для людей при неправильном использовании или обращении. Неправильное использование аннулирует нашу ответственность и общую лицензию на эксплуатацию.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕ

Мы заявляем о соответствии Директиве ЕС по ЭМС (2014/30/ЕС) и Директиве по низкому напряжению (2014/35/ЕС).

Были применены следующие гармонизированные стандарты:

Были применены следующие гармонизированные стандарты:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним опасности.

Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без присмотра. Всегда следуйте инструкциям по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Сохраните эти инструкции в надежном месте. Пожалуйста, передайте эти инструкции следующему владельцу.



Все работы с данным устройством должны выполняться только в соответствии с данными инструкциями. Сочетание воды и электричества может представлять серьезную опасность для жизни и здоровья при неправильном подключении или обращении. Эксплуатируйте устройство только тогда, когда в воде никого нет! Перед тем как окунуться в воду, всегда отключайте все устройства, находящиеся в воде. Сравните электрические данные источника питания с данными на заводской табличке на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство защищено устройством защитного отключения с максимальным номинальным остаточным током 30 мА. Эксплуатируйте устройство только тогда, когда в воде никого нет! Перед тем как окунуться в воду, всегда отключайте все устройства, находящиеся в воде. Сравните электрические данные источника питания с данными на заводской табличке на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство защищено устройством защитного отключения с максимальным номинальным остаточным током 30 мА. Эксплуатируйте устройство только от правильно установленной розетки. Держите вилку питания и все точки подключения сухими! Прокладывайте кабель питания защищенным способом, чтобы предотвратить повреждения. Используйте только кабели, установки, адаптеры, удлинители или соединительные кабели с защитным контактом, одобренные для использования вне помещений. Не переносите и не тяните устройство за кабель питания! Не эксплуатируйте устройство, если кабель или корпус неисправны. Если кабель питания устройства поврежден, устройство необходимо утилизировать; замена кабеля питания больше невозможна. Если кабель поврежден, устройство необходимо утилизировать. Электроустановки на садовых прудах должны соответствовать международным и национальным правилам установки. Никогда не открывайте корпус устройства или его сопутствующие детали, если это прямо не указано в инструкции по эксплуатации. Никогда не вносите никаких технических изменений в устройство; это немедленно аннулирует любые гарантийные и гарантийные претензии. Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности. Ремонт может осуществляться только авторизованными сервисными центрами.

Никогда не используйте устройство без потока воды! Никогда не перекачивайте никакую жидкость, кроме воды! В целях вашей безопасности при возникновении вопросов или проблем обратитесь к квалифицированному электрику.

УСТАНОВКА И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Установите устройство и убедитесь, что оно устойчиво и надежно, чтобы не представлять опасности для кого-либо. Установите трансформатор на расстоянии не менее 2 м от воды. Выполните следующие действия:

1. Проложите кабель питания туманообразователя через поплавковый блок.
2. Поместите туманообразователя в поплавковый блок. Светодиоды должны быть направлены вверх.
3. Подключите вилку кабеля питания к разъему трансформатора и затяните гайку вручную.
4. Поместите туманообразователя в воду.
5. Подключите кабель питания трансформатора к розетке.
6. Проверьте работу туманообразователя для пруда.
7. Выключите его, отсоединив трансформатор от розетки.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Срок службы мембраны зависит от продолжительности использования, жесткости воды, чистоты воды и т. д.

Рекомендация:

Не используйте устройство более 4–6 часов в день.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не используйте агрессивные чистящие средства или химические растворы. Эти средства могут повредить корпус, ухудшить функциональность устройства и нанести вред животным, растениям и окружающей среде. Чистите устройство только чистой водой и мягкой щеткой или губкой.



Для получения информации об **очистке и обслуживании** пожалуйста, посмотрите соответствующие видеоролики о продукции на нашем канале YouTube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Изнашиваемые детали

Керамический диск туманообразователя для пруда является изнашиваемой деталью.

ПРИМЕЧАНИЕ:

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ КЕРАМИКИ ПРОДАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО





BU KULLANIM KILAVUZUNA İLİŞKİN NOTLAR

FIAP GmbH'ye hoş geldiniz.

Bell'Acqua® **MYSTIC FOG** ürününü satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız. Cihazı ilk kez kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ürünle tanışın. Bu cihaz üzerinde ve cihazla ilgili tüm çalışmalar yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına kesinlikle uyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın. Cihaz el değiştirirse lütfen kullanım talimatlarını iletin.

KULLANIM AMACI

Bell'Acqua® **MYSTIC FOG**, bundan sonra cihaz olarak anılacaktır, yalnızca göletlerde su özelliği olarak ve süs su kütlelerinde dekoratif amaçlarla kullanılabilir.

Cihaz yalnızca tatlı suda kullanılabilir. Teslimat kapsamına dahil olan diğer tüm parçalar da yalnızca bu bağlamda kullanılabilir.

Cihaz yalnızca +5°C ila +35°C arasındaki izin verilen sıcaklık aralığında çalıştırılabilir. Balıklı ve balıksız göletlerde ve su havuzlarında kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz şu durumlarda çalıştırılmaz: yüzme havuzlarında, su akışı olmadan, don beklendiğinde veya kimyasallar, gıda maddeleri veya son derece yanıcı veya patlayıcı maddelerle birlikte.

UYGUN OLMAYAN KULLANIM

Bu cihaz, uygunsuz bir şekilde kullanıldığında veya uygunsuz bir şekilde idare edildiğinde kişiler için tehlike oluşturabilir. Uygunsuz kullanım, sorumluluğumuzu ve genel işletme ruhsatımızı geçersiz kılar.

CE ÜRETİCİ BEYANI

EC EMC Direktifi (2014/30/EU) ve Düşük Voltaj Direktifi (2014/35/EU) uyarınca uygunluğu beyan ederiz.

Aşağıdaki uyumlu standartlar uygulanmıştır:

Normların uyumlu hale getirilmesi:

EN 55014-1:2017+A1:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat almış olmaları ve içerdiği tehlikeleri anlamaları koşuluyla, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyasal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Doğru ve güvenli kullanım için her zaman güvenlik talimatlarına uyun. Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın. Lütfen bu talimatları bir sonraki sahibine iletin.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Bu cihaz üzerindeki tüm çalışmalar yalnızca bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilebilir. Su ve elektrik kombinasyonu, yanlış bağlanırsa veya uygunsuz şekilde kullanılırsa yaşam ve uzuvlar için ciddi bir risk oluşturabilir. Cihazı yalnızca suda kimse yokken çalıştırın! Suyu girmeden önce, sudaki tüm cihazların fişini her zaman çekin. Güç kaynağının elektrik verilerini, ambalajdaki veya cihazdaki tip plakasıyla karşılaştırın. Cihazın, maksimum nominal artık akım değeri 30 mA olan bir artık akım cihazıyla korunduğundan emin olun. Cihazı yalnızca suda kimse yokken çalıştırın! Suyu girmeden önce, sudaki tüm cihazların fişini her zaman çekin. Güç kaynağının elektrik verilerini, ambalajdaki veya cihazdaki tip plakasıyla karşılaştırın. Cihazın, maksimum nominal artık akım değeri 30 mA olan bir artık akım cihazıyla korunduğundan emin olun. Cihazı yalnızca düzgün bir şekilde takılmış bir prizden çalıştırın. Elektrik fişini ve tüm bağlantı noktalarını kuru tutun! Hasarı önlemek için güç kablosunu korumalı bir şekilde yönlendirin. Yalnızca dış mekan kullanımı için onaylanmış koruyucu temaslı kablolar, tesisatlar, adaptörler, uzatma kabloları veya bağlantı kabloları kullanın. Cihazı güç kablosundan tutarak taşımayın veya çekmeyin!

Kablo veya gövde arızalıysa cihazı çalıştırmayın. Cihazın güç kablosu hasarlıysa, cihaz atılmalıdır; güç kablosunu değiştirmek artık mümkün değildir. Kablo hasarlıysa, cihaz atılmalıdır. Bahçe havuzlarındaki elektrik tesisatları uluslararası ve ulusal kurulum yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Kullanım talimatlarında açıkça belirtilmediği sürece cihazın gövdesini veya ilgili parçalarını asla açmayın. Cihazda asla teknik değişiklikler yapmayın; bunu yapmak, garantiyi ve garanti taleplerini derhal geçersiz kılacaktır. Yalnızca orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın. Onarımlar yalnızca yetkili servis merkezleri tarafından yapılabilir.

Cihazı asla su akışı olmadan çalıştırmayın! Asla sudan başka bir sıvı pompalamayın!

Kendi güvenliğiniz için herhangi bir soru veya sorunuz varsa mutlaka yetkili bir elektrikçiye başvurun.

KURULUM VE DEVREYE ALMA

Cihazı konumlandırın ve herhangi biri için tehlike oluşturmayacak şekilde sabit ve güvenli olduğundan emin olun. Transformatörü sudan en az 2 m uzağa kurun. Aşağıdaki şekilde ilerleyin:

1. Sisleme ünitesinin güç kablosunu şamandıra ünitesinden geçirin.
2. Sisleme ünitesini şamandıra ünitesine yerleştirin. LED'ler yukarı bakmalıdır.
3. Güç kablosu fişini transformatör soketine takın ve birleştirme somununu elle sıkın.
4. Sisleme cihazını suya yerleştirin.
5. Transformatörün güç kablosunu elektrik prizine takın.
6. Gölet sisleme cihazının işlevini kontrol edin.
7. Transformatörü elektrik prizinden çekerek kapatın.

Membranın hizmet ömrü kullanım süresine, su sertliğine, su saflığına vb. bağlıdır.

**Öneri:**

Cihazı günde 4 ila 6 saatten fazla kullanmayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Agresif temizlik maddeleri veya kimyasal solüsyonlar kullanmayın. Bu maddeler kasaya zarar verebilir, cihazın işlevselliğini bozabilir ve hayvanlara, bitkilere ve çevreye zarar verebilir. Cihazı yalnızca temiz su ve yumuşak bir fırça veya süngerle temizleyin.



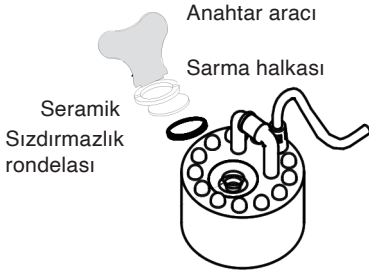
Temizlik ve bakım hakkında bilgi için
lütfen ilgili ürün videolarını
YouTube kanalımızda izleyin:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Aşınan Parçalar

Havuz sisleme cihazının seramik diski aşınan bir parçadır.

NOT:

SERAMİK DEĞİŞTİRME KİTİ AYRI SATILIR





ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καλώς ήρθατε στην FIAP GmbH.

Αγοράζοντας το προϊόν BellAcqua® MYSTIC FOG, κάνατε μια πολύ καλή επιλογή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες σε και με αυτήν τη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Παρακαλούμε παραδώστε τις οδηγίες λειτουργίας σε περίπτωση αλλαγής χειριού.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το BellAcqua® MYSTIC FOG,, εφεξής αναφερόμενο ως συσκευή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως υδάτινο στοιχείο σε λίμνες και για διακοσμητικούς σκοπούς σε διακοσμητικά υδάτινα σώματα.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε γλυκό νερό. Όλα τα άλλα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο της συσκευασίας μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν μόνο σε αυτό το πλαίσιο.

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας από +5°C έως +35°C. Προορίζεται για χρήση σε λίμνες και λεκάνες νερού με και χωρίς ψάρια. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί: σε λίμνες κολύμβησης, χωρίς ροή νερού, όταν αναμένεται παγετός ή σε συνδυασμό με χημικά, τρόφιμα ή εξαιρετικά εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για άτομα εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή δεν χειριστεί σωστά. Η ακατάλληλη χρήση ακυρώνει την ευθύνη μας και τη γενική άδεια λειτουργίας.

ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ CE

Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EMC της ΕΚ (2014/30/ΕΕ) και την Οδηγία Χαμηλής Τάσης (2014/35/ΕΕ).

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 55014-1:2017+A11:2022, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος. Παρακαλούμε δώστε τις στον επόμενο ιδιοκτήτη



Όλες οι εργασίες σε αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τη ζωή και τα σωθικά τραύματα εάν συνδεθεί λανθασμένα ή χειριστεί ακατάλληλα. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχει κανείς στο νερό! Πριν βάλετε το χέρι σας στο νερό, αποσυνδέετε πάντα όλες τις συσκευές που βρίσκονται στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά δεδομένα του τροφοδοτικού με την πινακίδα τύπου στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από μια διάταξη διαρροής ρεύματος με μέγιστο ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα 30 mA. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχει κανείς στο νερό! Πριν βάλετε το χέρι σας στο νερό, αποσυνδέετε πάντα όλες τις συσκευές που βρίσκονται στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά δεδομένα του τροφοδοτικού με την πινακίδα τύπου στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από μια διάταξη διαρροής ρεύματος με μέγιστο ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα 30 mA. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο από σωστά εγκατεστημένη πρίζα. Διατηρείτε το φις τροφοδοσίας και όλα τα σημεία σύνδεσης στεγνά! Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας με προστατευμένο τρόπο για να αποφύγετε ζημιές. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, καλώδια επέκτασης ή καλώδια σύνδεσης με προστατευτική επαφή που είναι εγκεκριμένα για εξωτερική χρήση. Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το περίβλημα είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας δεν είναι πλέον δυνατή. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις στις λίμνες κήπου πρέπει να συμμορφώνονται με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής ή τα σχετικά εξαρτήματά της, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στις οδηγίες λειτουργίας. Μην κάνετε ποτέ τεχνικές τροποποιήσεις στη συσκευή. Κάτι τέτοιο θα ακυρώσει αμέσως τυχόν εγγυήσεις και αξιώσεις εγγύησης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς ροή νερού! Ποτέ μην αντλείτε άλλο υγρό εκτός από νερό! Για την ασφάλειά σας, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τοποθετήστε τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερή και ασφαλής, ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για κανέναν. Εγκαταστήστε τον μετασχηματιστή σε απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από το νερό. Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας ομίχλης μέσα από τη μονάδα πλωτήρα.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα ομίχλης στη μονάδα πλωτήρα. Οι λυχνίες LED πρέπει να είναι στραμμένες προς τα πάνω.
3. Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή του μετασχηματιστή και σφίξτε τα παξιμάδια σύνδεσης με το χέρι.
4. Τοποθετήστε τον ομιχλοποιητή στο νερό.
5. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μετασχηματιστή στην πρίζα.
6. Ελέγξτε τη λειτουργία του ομιχλοποιητή λίμνης.
7. Απενεργοποιήστε την αποσυνδένοντας τον μετασχηματιστή από την πρίζα.

BellAcqua® MYSTIC FOG

Η διάρκεια ζωής της μεμβράνης εξαρτάται από τη διάρκεια χρήσης, τη σκληρότητα του νερού, την καθαρότητα του νερού κ.λπ.

Σύσταση:

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 4 έως 6 ώρες την ημέρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή χημικά διαλύματα. Αυτά τα μέσα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα, να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργικότητα της συσκευής και να βλάψουν τα ζώα, τα φυτά και το περιβάλλον. Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με καθαρό νερό και μια μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι.



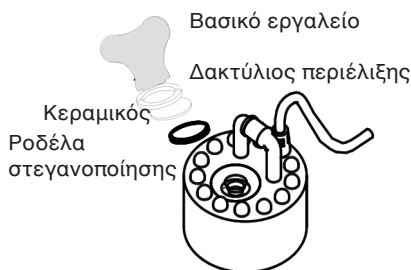
Για πληροφορίες σχετικά με τον **καθαρισμό και τη συντήρηση**, δείτε τα σχετικά βίντεο προϊόντων στο κανάλι μας στο YouTube::
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

Φθαρόμενα Μέρη

Ο κεραμικός δίσκος της μηχανής ομίχλης λίμνης είναι ένα φθειρόμενο εξάρτημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

ΤΟ ΚΙΤ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ



made by

[illegible]



FIAP GmbH

Jakob - Oswald - Str. 16
92289 Ursensollen
GERMANY

+49 9628 9213-0

info@fiap.de

www.fiap.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045